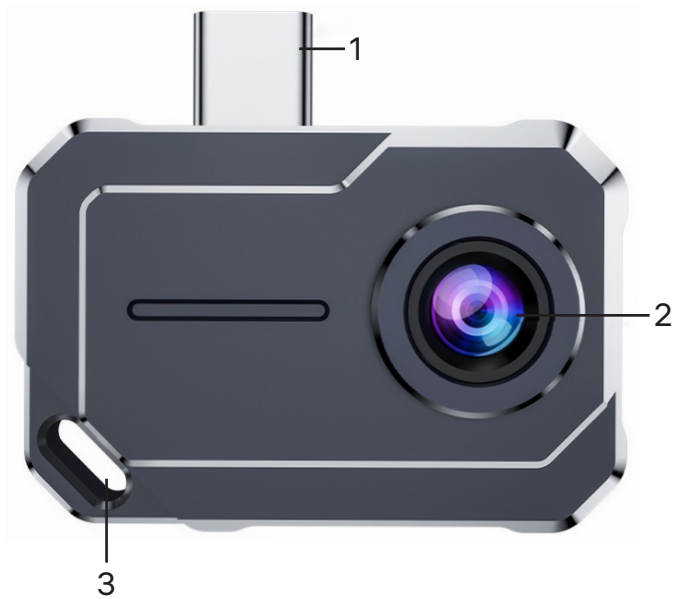


Ermenrich Seek TV30 Thermal Camera

EN	User Manual	ES	Guía del usuario	PT	Manual do usuário
BG	Ръководство за потребителя	HU	Használati útmutató	RU	Инструкция по эксплуатации
CZ	Návod k použití	IT	Guida all'utilizzo	TR	Kullanım kılavuzu
DE	Bedienungsanleitung	PL	Instrukcja obsługi		





EN	BG	CZ	DE	ES
1 USB Type-C connector	Съединител USB Тип-С	Konektor USB typu C	USB-Typ-C-Anschluss	Conector USB tipo C
2 Thermometer lens	Леща на термометъра	Čočka teploměru	Thermometerlinse	Lente del termómetro
3 Lanyard hole	Отвор за ремък	Otvor pro šňůrku	Lanyard-Loch	Orificio para cordón

HU	IT	PL	PT	RU	TR
1 USB Type-C csatlakozó	Connettore USB tipo C	Złącze USB-C	Conector USB tipo C	Разъем USB Type-C	USB Tip-C konektörü
2 Hőmérő lencse	Lente del termometro	Soczewka termometru	Lente do termómetro	Объектив термометра	Termometre merceği
3 Zsinór lyuk	Foro per cordino	Otwór na smycz	Orifício para cordão de segurança	Отверстие для ремешка	Kordon deliği

EN Ermenrich Seek TV30 Thermal Camera

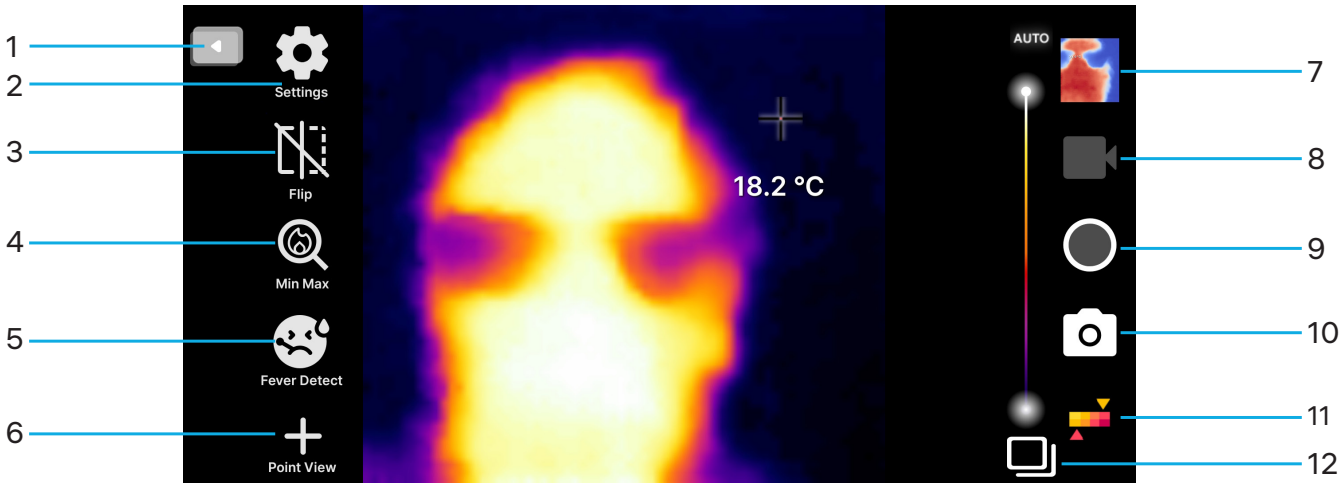
Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product. **Keep away from children.**
Use the device only as specified in the user manual.

The kit includes: thermal camera, carrying case, pouch, cleaning cloth, user manual, and warranty.

Getting started

- Download and install the Ermenrich TV30 app via the official Ermenrich website.
- Connect the thermal camera to your smartphone via the USB Type-C interface.

App interface



1	Menu	Tap to expand/hide functions
2	Settings	Tap to set temperature unit, alarm threshold value, emissivity, AI filter, automatic rotation, language parameters, etc.
3	Flip image	Tap to flip the image
4	Min./max. temperature	Tap to see min., max., or min. and max. temperature
5	Fever detection	Tap to measure body temperature
6	Temperature measurement	Tap to measure the central point temperature or area temperature
7	Gallery	Tap to open the gallery
8	Video	Tap to to enter the video mode Tap twice to record a video
9	Photo/video capture	Tap to take a photo / record a video
10	Photo	Tap to to enter the photo mode Tap twice to take a photo
11	Color palette selection	Tap to select color palette (9 color palettes are available)
12	Overlay view	Tap to activate picture-in-picture mode

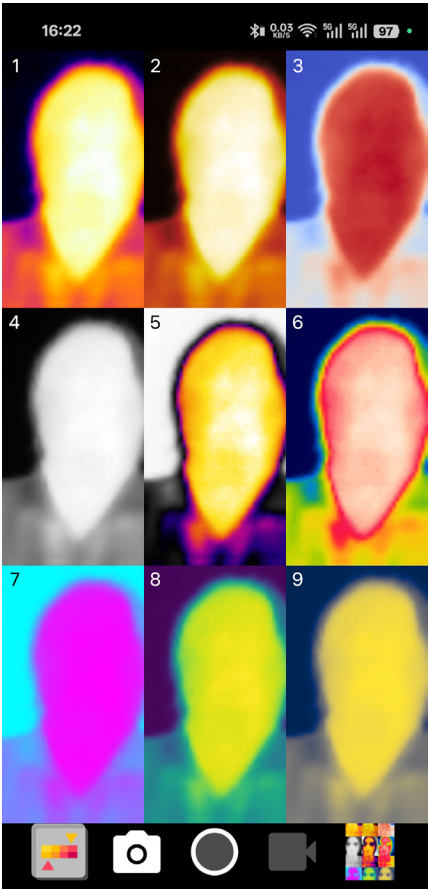
Settings menu

Tap the  icon to enter the settings menu.



13	Language	Tap to select language
14	Temperature unit	Tap to select temperature unit (°C, °F, or K)
15	Gain	Tap to set the gain value
16	Emissivity	Tap to set the emissivity
17	Alarm threshold value	Tap to set the alarm threshold value
18	Automatic rotation	Tap to turn the automatic rotation on/off
19	Save	Tap to save settings
20	Alarm	Tap to turn the alarm on/off
21	AI filter	Tap to turn the AI filter on/off
22	About	Tap to view app details
23	Reset	Tap to reset settings

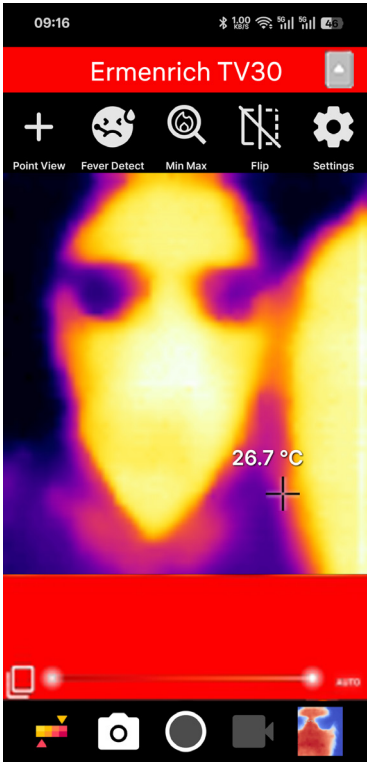
Color palette menu



1	Iron Red
2	Blackish Red
3	Cool Blue
4	Black and White
5	Hot Red
6	Rainbow
7	Ocean
8	Purple-Blue
9	Dark Blue

Alarm

Tap (17) to set the alarm threshold value. If the temperature exceeds the set threshold, a red alarm indicator will appear in the app.



Usage

- **Image/video capture.** Point the device toward the test area and scan, the camera image will appear on the display. Use the crosshair to target highest/lowest/central point temperature. Tap (10) to enter the photo mode. Tap it twice or tap (9) to take a photo. Tap (8) to enter the video mode. Tap it twice or tap (9) to record a video. Tap (7) to view saved images/videos.
- **Fever detection.** Point the device toward the forehead of a person and tap (5) to see the body temperature. Recommended distance is 0.7–2m.

! Not for medical use.

Specifications

IR temperature range	–20... +500°C / –4... +932°F / 253... 773K
Accuracy	±2%
IR resolution	120x90px
Spectral range	8–14µm
Field of view	34°x25.5°
Emissivity	adjustable, 0.1–0.99
Water-/dustproof certification	IP53
Operating temperature range	–20... +85°C (–4... 185°F)
Power supply	from a smartphone

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Care and maintenance

The device warms up and is ready to use in 5–30 seconds. Take the necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. Protect the device from water, dust, sudden impact and excessive mechanical force. Do not expose the device to direct sunlight or other light sources. Do not touch the optical surfaces with your fingers. Clean the lens surface with compressed air or a soft lens cleaning wipe.

Ermenrich Warranty

Ermenrich products, except for their accessories, carry a **5-year warranty** against defects in materials and workmanship. All Ermenrich accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Ermenrich product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met. For further details, please visit: ermenrich.com
If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

BG Термовизионна камера Ermenrich Seek TV30

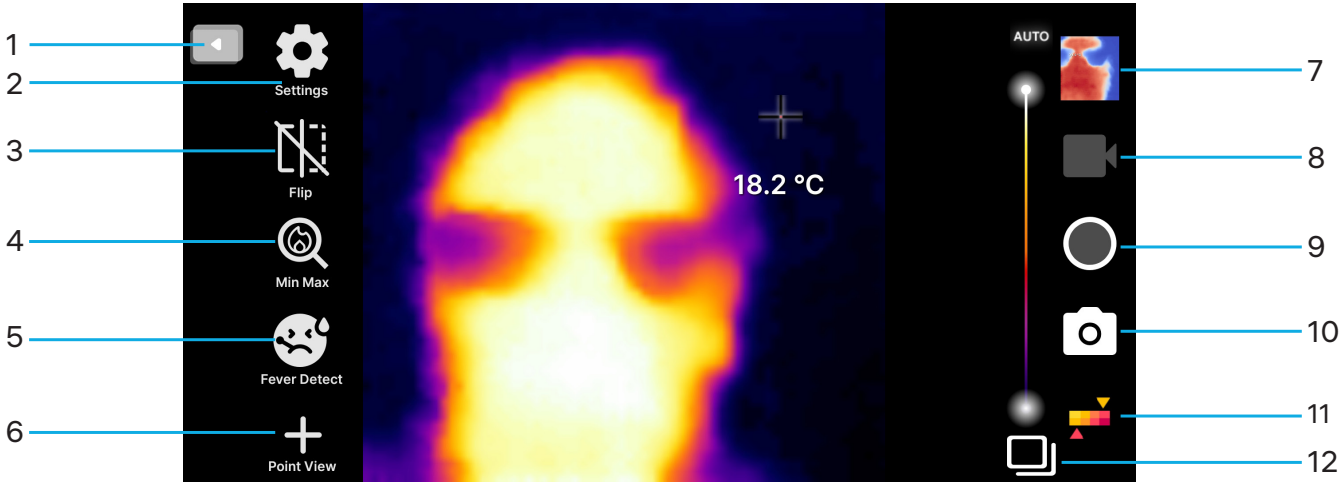
Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност и ръководството за потребителя, преди да използвате този продукт. **Да се съхранява далеч от деца.** Използвайте устройството само по посочения в ръководството за потребителя начин.

Комплектът включва: термовизионна камера, калъф за пренасяне, торбичка, кърпа за почистване, ръководство за потребителя и гаранция.

Да започнем

- Изтеглете и инсталирайте приложението за Ermenrich TV30 от официалния уебсайт на Ermenrich.
- Свържете термовизионната камера с Вашия смартфон с помощта на USB Тип-С интерфейса.

Интерфейс на приложението



1	Меню	Докоснете за разширяване/скриване на функции
2	Настройки	Докоснете за задаване на измервателна единица за температура, прагови стойности за сигнал, излъчвателна способност, филтър с ИИ, автоматично завъртане, езикови параметри и др.
3	Обръщане на изображението	Докоснете за обръщане на изображението
4	Мин./макс. температура	Докоснете за визуализиране на мин., макс. или мин. и макс. температура
5	Засичане на повишена телесна температура	Докоснете за измерване на телесна температура
6	Измерване на температура	Докоснете за измерване на централната точка на температурата или температурата на околното пространство
7	Галерия	Докоснете за отваряне на галерията
8	Видеозапис	Докоснете за влизане в режим на видеозапис Докоснете два пъти за записване на видеозапис
9	Заснемане на снимка/видео	Докоснете за заснемане на снимка/видеозапис
10	Снимка	Докоснете за влизане в режим на снимка Докоснете два пъти за заснемане на снимка
11	Избор на цветова палитра	Докоснете за избор на цветова палитра (налични са 9 цветови палитри)
12	Изглед с наслаждане	Докоснете за активиране на режим "Картина в картината"

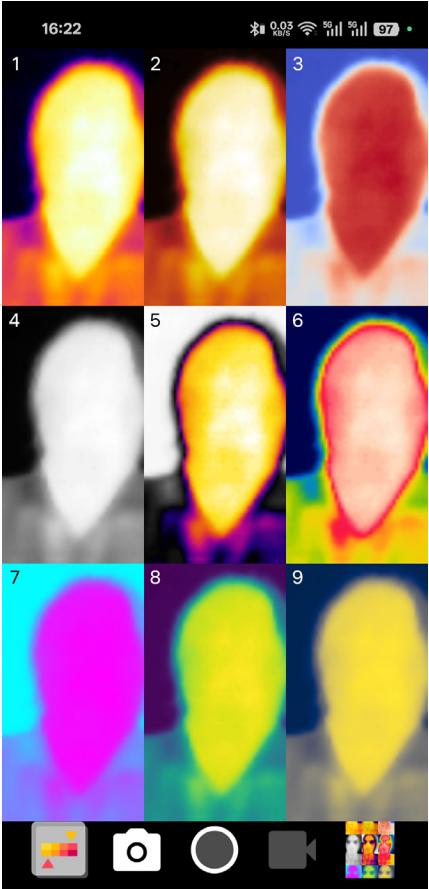
Меню за настройки

Докоснете иконката ⚙ за влизане в менюто за настройки.



13	Език	Докоснете за избор на език
14	Измервателна единица за температура	Докоснете за избор на измервателна единица за температура (°C, °F или K)
15	Усилване	Докоснете за задаване на параметрите на усилване
16	Излъчвателна способност	Докосване за задаване на излъчвателната способност
17	Прагова стойност за сигнал	Докоснете за задаване на прагова стойност за аларма
18	Автоматично завъртане	Натиснете за включване/изключване на автоматичното завъртане
19	Запаметяване	Докоснете за запаметяване на настройки
20	Сигнал	Докоснете за включване/изключване на сигнала
21	Филтър с ИИ	Докоснете за включване/изключване на филтъра с ИИ
22	Относно	Докоснете за преглед на подробности за приложението
23	Фабрични настройки	Докоснете за нулиране на настройки

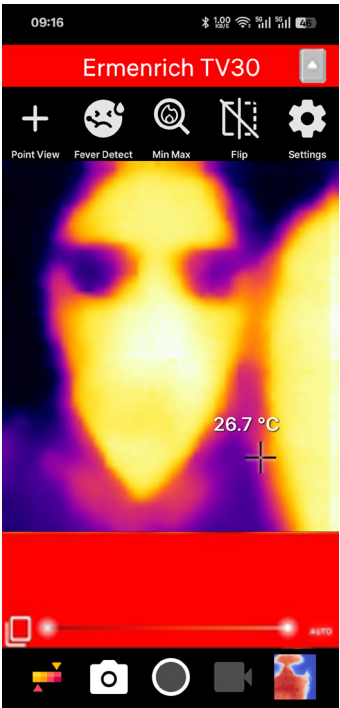
Меню на цвeтова пaлитpa



1	Желязочервено
2	Кърваво червено
3	Студено синьо
4	Черно и бяло
5	Наситено червено
6	Дъга
7	Океан
8	Лилаво-синьо
9	Тъмносиньо

Сигнал

Докоснете (17) за задаване на праговите стойности за сигнал. Ако температурата надвишава зададения праг, в приложението ще се появи червен индикатор за сигнал.



Употреба

- **Заснемане на изображение/видеозапис.** Насочете уреда срещу зоната за проверка и сканирайте, изображението от камерата ще се появи на дисплея. Използвайте мерника за насочване към най-високата/най-ниската/централната точка на температурата. Докоснете (10) за влизане в режим на снимка. Докоснете два пъти или докоснете (9) за заснемане на снимка. Докоснете (8) за влизане в режим на видеозапис. Докоснете два пъти или докоснете (9) за записване на видеозапис. Докоснете (7) за преглед на запазените изображения/видеозаписи.
- **Засичане на повишена телесна температура.** Насочете уреда срещу челото на човек и докоснете (5), за визуализиране на телесната температура. Препоръчаното отстояние е 0,7–2 m.

! Не е за медицинска употреба.

Спецификации

Инфрочервен температурен диапазон	–20... +500 °C / –4... +932 °F / 253... 773 K
Точност	±2%
Инфрочервена разделителна способност	120x90 пиксела
Спектрален диапазон	8–14 μm
Зрително поле	34°x25,5°
Излъчвателна способност	регулируема, 0,1–0,99
Сертификат за водо-/прахоустойчивост	IP53
Диапазон на работната температура	–20... +85 °C
Захранване	от смартфон

Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктовата гама и спецификациите без предизвестие.

Грижи и техническо обслужване

Уредът загрява и е готов за използване след 5–30 секунди. Вземете необходимите предпазни мерки, когато използвате устройството заедно с деца или с други лица, които не са чели или които не разбират напълно настоящите инструкции. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по каквато и да е причина. Пазете уреда от вода, прах, резки удари и прекомерна механична сила. Не излагайте уреда на въздействието на пряка слънчева светлина или на други източници на светлина. Не пипайте оптичните повърхности с пръсти. Почистете повърхността на лещата с компресиран въздух или мека почистваща кърпичка за лещи.

Гаранция на Ermenrich

Продуктите Ermenrich, с изключение на аксесоарите, имат **5-годишна гаранция** срещу дефекти в материалите и изработката. За всички принадлежности на Ermenrich се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **2 години** от датата на покупката на дребно. Гаранцията Ви дава право на безплатен ремонт или замяна на продукта на Ermenrich във всяка държава, в която има офис на Levenhuk, ако са изпълнени всички условия за гаранцията. За допълнителна информация посетете нашия уебсайт: bg.ermenrich.com
Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

CZ Termokamera Ermenrich Seek TV30

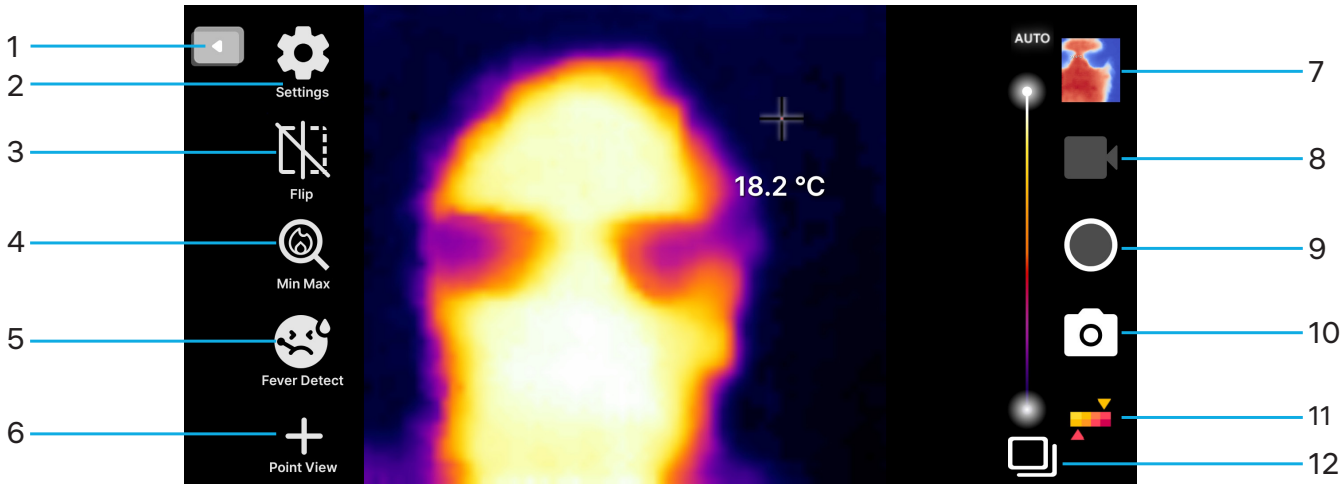
Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití. Uchovávejte mimo dosah dětí. Zařízení používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití.

Obsah sady: termokamera, přepravní kufřík, pouzdro, čisticí utěrka, návod k použití a záruční list.

Začínáme

- Stáhněte a nainstalujte aplikaci Ermenrich TV30 prostřednictvím oficiálních webových stránek Ermenrich.
- Připojte termokameru ke svému smartphonu prostřednictvím rozhraní USB typu C.

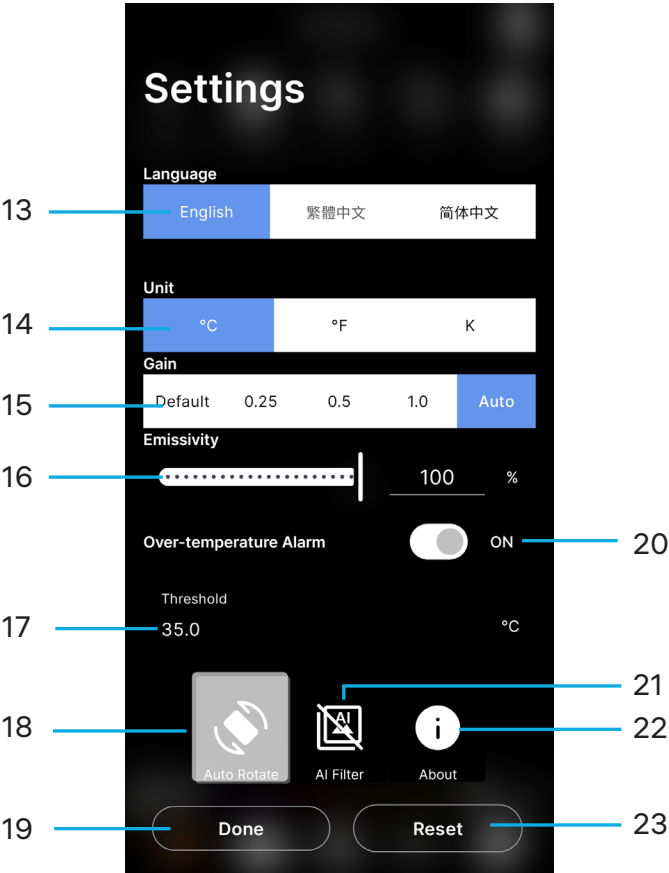
Rozhraní aplikace



1	Nabídka	Klepnutím zobrazíte/skryjete funkce
2	Nastavení	Klepnutím nastavíte jednotku teploty, prahovou hodnotu alarmu, emisivitu, AI filtr, automatické otáčení, jazyk a další parametry
3	Otočení obrazu	Klepnutím otočíte obraz
4	Min./max. teplota	Klepnutím zobrazíte minimální, maximální nebo minimální i maximální teplotu
5	Detekce horečky	Klepnutím změříte tělesnou teplotu
6	Měření teploty	Klepnutím změříte teplotu ve středovém bodě nebo teplotu oblasti
7	Galerie	Klepnutím otevřete galerii
8	Video	Klepnutím přepnete do režimu videa Dvojitým klepnutím spustíte nahrávání videa
9	Fotografování/nahrávání videa	Klepnutím pořídíte fotografii / spustíte nahrávání videa
10	Fotografie	Klepnutím přepnete do režimu fotografování Dvojitým klepnutím pořídíte fotografii
11	Výběr barevné palety	Klepnutím vyberete barevnou paletu (k dispozici je 9 barevných palet)
12	Překryvné zobrazení	Klepnutím aktivujete režim obraz v obraze

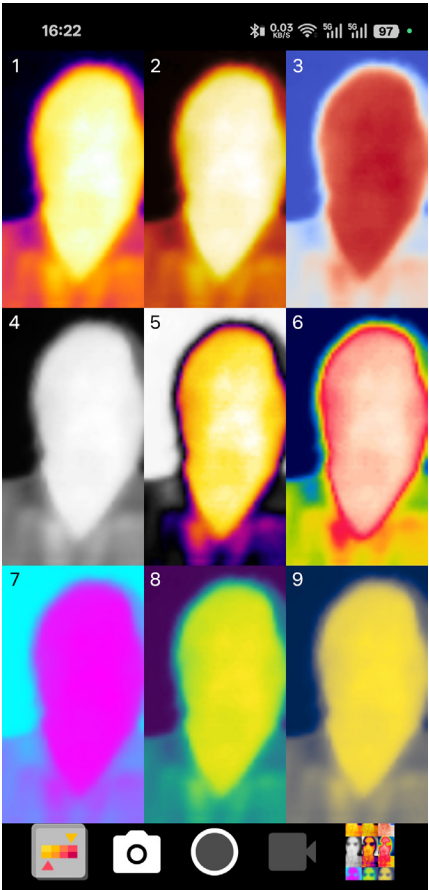
Nabídka nastavení

Klepnutím na ikonu  vstoupíte do nabídky nastavení.



13	Jazyk	Klepnutím vyberete jazyk
14	Jednotka teploty	Klepnutím vyberete jednotku teploty (°C, °F nebo K)
15	Zisk	Klepnutím nastavíte hodnotu zesílení
16	Emisivita	Klepnutím na tuto ikonu nastavíte emisivitu
17	Prahová hodnota alarmu	Klepnutím nastavíte prahovou hodnotu alarmu
18	Automatické otáčení	Klepnutím zapnete/vypnete automatické otáčení
19	Uložení	Klepnutím uložíte nastavení
20	Alarm	Klepnutím zapnete nebo vypnete alarm
21	AI filtr	Klepnutím zapnete/vypnete AI filtr
22	O aplikaci	Klepnutím zobrazíte informace o aplikaci
23	Reset	Klepnutím resetujete/obnovíte nastavení

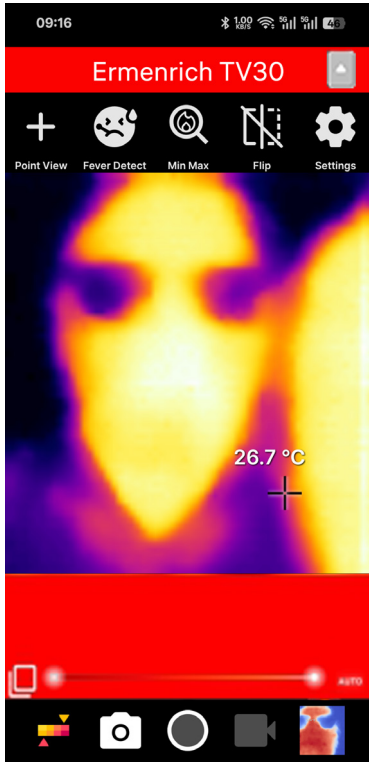
Nabídka barevné palety



1	Červená železná
2	Tmavočervená
3	Studená modrá
4	Černobílá
5	Žhavá červená
6	Duhová
7	Oceánová
8	Fialovomodrá
9	Tmavě modrá

Alarm

Klepnutím (17) nastavíte prahovou hodnotu alarmu. Pokud teplota překročí nastavenou prahovou hodnotu, v aplikaci se zobrazí červený indikátor alarmu.



Použití

- **Snímání obrazu/video.** Namiřte zařízení směrem k testované oblasti a naskenujte, na displeji se zobrazí obraz z kamery. Pomocí nitkového kříže zaměřte na nejvyšší teplotu / nejnižší teplotu / teplotu centrálního bodu. Klepnutím na (10) přejdete do režimu fotografování. Dvojitým klepnutím na tuto ikonu nebo klepnutím na (9) pořídíte fotografii. Klepnutím na (8) přejdete do režimu videa. Dvojitým klepnutím na tuto ikonu nebo klepnutím na (9) spustíte nahrávání videa. Klepnutím na (7) zobrazíte uložené snímky/video.
- **Detekce horečky.** Namiřte zařízení na čelo osoby a klepnutím na (5) zobrazte tělesnou teplotu. Doporučená vzdálenost je 0,7–2 m.

! Není určeno pro lékařské použití.

Technické údaje

Teplotní rozsah IR	–20... +500 °C / –4... +932 °F / 253... 773 K
Přesnost	± 2%
IR rozlišení	120x90 px
Spektrální rozsah	8–14 μm
Zorné pole	34°x25,5°
Emisivita	nastavitelná, 0,1–0,99
Certifikace odolnosti proti vodě/prachu	IP53
Rozsah provozní teploty	–20... +85 °C
Napájení	ze smartphonu

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v sortimentu a v technických údajích svých výrobků bez předchozího upozornění.

Péče a údržba

Přístroj se zahřeje na provozní teplotu a je připraven k použití během 5–30 sekund. Při používání tohoto zařízení dětmi nebo osobami, které nečetly tyto pokyny nebo jim zcela nerozumí, učíte nezbytná opatření. Nepokoušejte se zařízení z jakéhokoli důvodu rozebírat. Zařízení chraňte před vodou, prachem, prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu světlu ani jiným zdrojům světla. Nedotýkejte se svými prsty povrchů optických prvků. Povrch čočky očistěte stlačeným vzduchem nebo měkkým čistícím ubrouskem na čočky.

Záruka Ermenrich

Na výrobky značky Ermenrich, s výjimkou příslušenství, je poskytována **5letá záruka** na vady materiálu a zpracování. Na veškeré příslušenství značky Ermenrich se poskytuje záruka, že po dobu **2 let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně bude bez vad materiálu a provedení. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Ermenrich v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk. Další informace – navštivte naše webové stránky: cz.ermenrich.com
V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

DE Ermenrich Seek TV30 Wärmebildgerät

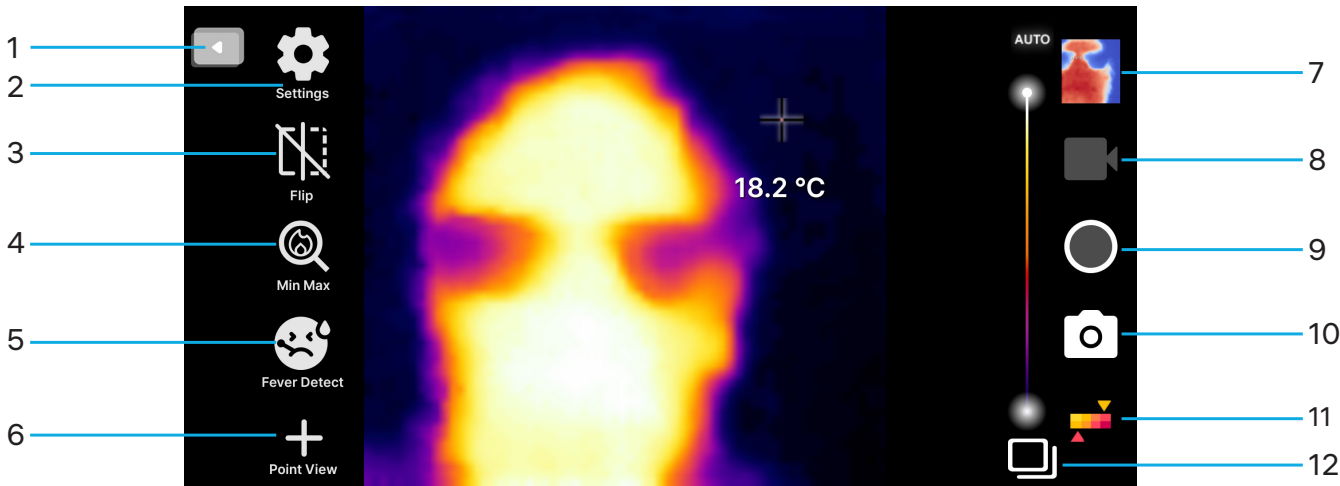
Lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Halten Sie es von Kindern fern. Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Das Set enthält: Wärmebildgerät, Transportkoffer, Beutel, Reinigungstuch, Bedienungsanleitung und Garantie.

Erste Schritte

- Laden Sie die Ermenrich TV30-App von der offiziellen Ermenrich-Website herunter und installieren Sie sie.
- Verbinden Sie das Wärmebildgerät über die USB-Typ-C-Schnittstelle mit Ihrem Smartphone.

App-Benutzeroberfläche



1	Menü	Tippen Sie hier, um Funktionen ein- oder auszublenden
2	Einstellungen	Tippen Sie hier, um die Temperatureinheit, den Alarmschwellenwert, den Emissionsgrad, den KI-Filter, die automatische Drehung, die Sprachparameter usw. einzustellen
3	Bild spiegeln	Tippen Sie hier, um das Bild zu spiegeln
4	Min./max. Temperatur	Tippen Sie hier, um die minimale, maximale oder minimale und maximale Temperatur anzuzeigen
5	Fiebererkennung	Tippen Sie hier, um die Körpertemperatur zu messen
6	Messung der Temperatur	Tippen Sie hier, um die Temperatur am Mittelpunkt oder die Flächentemperatur zu messen
7	Galerie	Tippen Sie hier, um die Galerie zu öffnen
8	Video	Tippen Sie hier, um den Videomodus aufzurufen Tippen Sie zweimal, um ein Video aufzunehmen
9	Foto-/Video-Erfassung	Tippen Sie, um ein Foto/ein Video aufzunehmen
10	Foto	Tippen Sie, um den Fotomodus aufzurufen Tippen Sie zweimal, um ein Foto aufzunehmen
11	Auswahl der Farbpalette	Tippen Sie hier, um die Farbpalette auszuwählen (9 Farbpaletten stehen zur Verfügung)
12	Überlagerungsansicht	Tippen Sie hier, um den Bild-in-Bild-Modus zu aktivieren

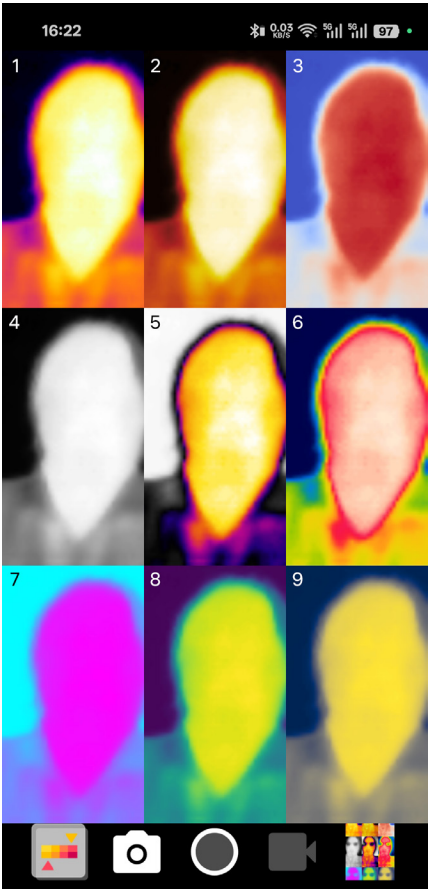
Einstellungsmenü

Tippen Sie auf das Symbol , um das Einstellungsmenü zu öffnen.



13	Sprache	Tippen Sie, um die Sprache zu wählen
14	Temperatureinheit	Tippen Sie, um die Temperatureinheit auszuwählen (°C, °F oder K)
15	Verstärkung	Tippen Sie, um den Verstärkungswert einzustellen
16	Emissionsgrad	Tippen Sie, um den Emissionsgrad einzustellen
17	Alarmschwellenwert	Tippen, um den Alarmschwellenwert einzustellen
18	Automatische Drehung	Tippen Sie, um die automatische Drehung ein- und auszuschalten
19	Speichern	Tippen Sie, um die Einstellungen zu speichern
20	Alarm	Tippen Sie, um den Alarm ein- und auszuschalten
21	KI-Filter	Tippen Sie, um den KI-Filter ein- und auszuschalten
22	Info	Tippen Sie, um die App-Details anzuzeigen
23	Zurücksetzen	Tippen Sie, um die Einstellungen zurückzusetzen

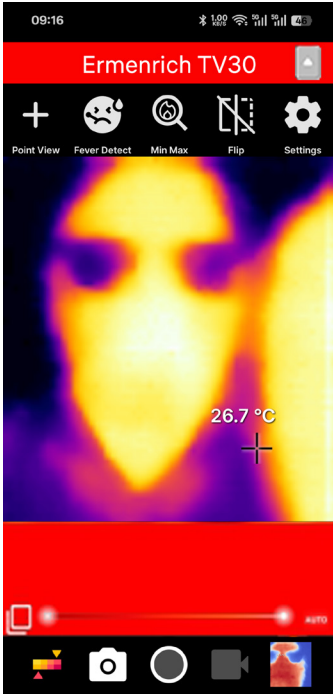
Menü Farbpaletten



1	Eisenrot
2	Dunkelrot
3	Kühlblau
4	Schwarzweiß
5	Heißrot
6	Regenbogen
7	Ozean
8	Violettblau
9	Dunkelblau

Alarm

Tippen Sie auf (17), um die Alarmschwellenwerte einzustellen. Wenn die Temperatur den festgelegten Schwellenwert überschreitet, wird in der App eine rote Alarmanzeige angezeigt.



Verwendung

- **Bild-/Video-Erfassung.** Richten Sie das Gerät auf den Testbereich und scannen Sie; das Kamerabild wird auf dem Display angezeigt. Verwenden Sie das Fadenkreuz, um die höchste/niedrigste/mittlere Temperatur anzuvisieren. Tippen Sie auf (10), um in den Modus Foto zu wechseln. Tippen Sie zweimal oder tippen Sie auf (9), um ein Foto aufzunehmen. Tippen Sie auf (8), um in den Video-Modus zu wechseln. Tippen Sie zweimal oder tippen Sie auf (9), um ein Video aufzuzeichnen. Drücken Sie auf (7), um gespeicherte Bilder/Videos anzuzeigen.
- **Fiebererkennung.** Richten Sie das Gerät auf die Stirn einer Person und tippen Sie auf (5), um die Körpertemperatur anzuzeigen. Der empfohlene Abstand beträgt 0,7–2 m.

! Nicht für medizinische Zwecke geeignet.

Technische Daten

IR Messbereich	–20... +500 °C / –4... +932 °F / 253... 773 K
Präzision	±2%
IR-Auflösung	120x90 px
Spektralbereich	8–14 µm
Sehfeld	34°x25,5°
Emissionsgrad	verstellbar, 0,1–0,99
Wasser-/Staubschutz-Zertifizierung	IP53
Betriebstemperaturbereich	–20... +85 °C
Stromversorgung	von einem Smartphone

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Pflege und Wartung

Das Gerät wärmt sich auf und ist in 5 bis 30 Sekunden betriebsbereit. Treffen Sie die geeigneten Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Menschen das Instrument benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben. Versuchen Sie nicht, das Gerät aus irgendeinem Grund eigenmächtig zu zerlegen. Schützen Sie das Gerät vor Wasser, Staub, Stößen und anderen mechanischen Belastungen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht oder anderen Lichtquellen aus. Berühren Sie die optischen Oberflächen nicht mit den Fingern. Reinigen Sie die Linsenoberfläche mit Druckluft oder einem weichen Linsenreinigungstuch.

Ermenrich Garantie

Produkte von Ermenrich mit Ausnahme von Zubehör haben eine **5-jährige Garantie** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Für sämtliches Ermenrich-Zubehör gilt eine **2-jährige Garantie** ab Kaufdatum im Einzelhandel auf Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie berechtigt in Ländern, in denen Levenhuk mit einer Niederlassung vertreten ist, zu Reparatur oder Austausch von Ermenrich-Produkten, sofern alle Garantiebedingungen erfüllt sind.

Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte unsere Website: de.ermenrich.com

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

ES Cámara térmica Ermenrich Seek TV30

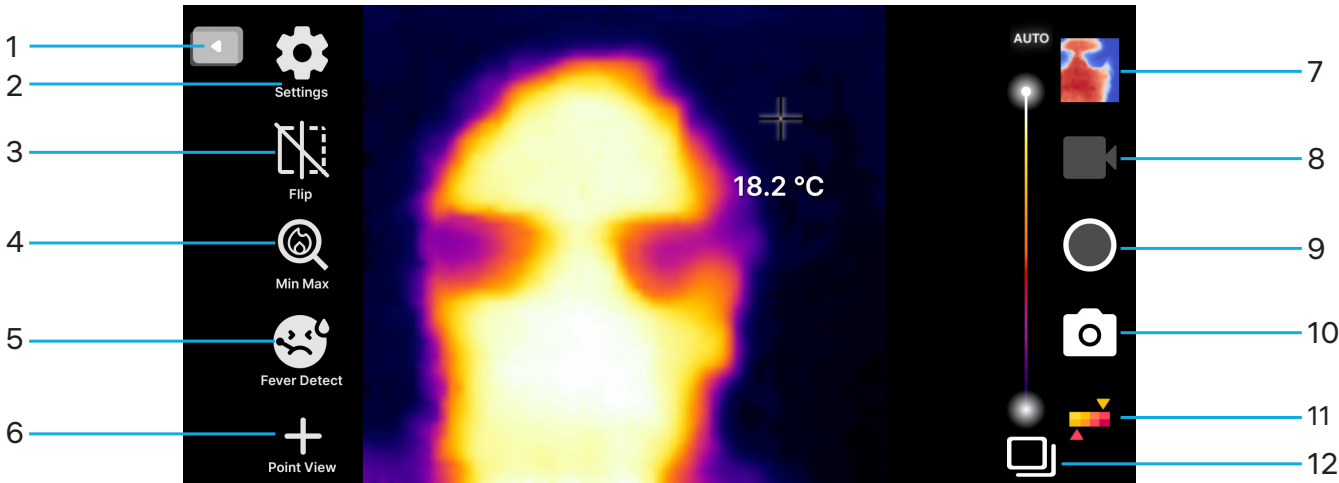
Lea atentamente las instrucciones de seguridad y la guía del usuario antes de utilizar este producto. Mantener fuera del alcance de los niños. Use el dispositivo solo como se especifica en la guía del usuario.

El kit incluye: cámara térmica, maletín de transporte, funda, paño de limpieza, guía del usuario y garantía.

Primeros pasos

- Descargue e instale la aplicación Ermenrich TV30 a través del sitio web oficial de Ermenrich.
- Conecte la cámara térmica a su teléfono inteligente a través de la interfaz USB de tipo C.

Interfaz de la aplicación



1	Menú	Toque para expandir/ocultar funciones
2	Ajustes	Toque para configurar la unidad de temperatura, el valor umbral de alarma, la emisividad, el filtro de IA, la rotación automática, los parámetros de idioma, etc.
3	Girar imagen	Toque para invertir la imagen
4	Temperatura mínima/máxima	Toque para ver la temperatura mínima, máxima o mínima y máxima
5	Detección de fiebre	Toque para medir la temperatura corporal
6	Medición de temperatura	Toque para medir la temperatura del punto central o la temperatura del área
7	Galería	Toque para abrir la galería
8	Vídeo	Toque para entrar en el modo de vídeo Toque dos veces para grabar un vídeo
9	Captura de foto/vídeo	Toque para tomar una foto o grabar un vídeo
10	Foto	Toque para entrar en el modo foto Toque dos veces para tomar una foto
11	Selección de paleta de colores	Toque para seleccionar la paleta de colores (hay 9 paletas de colores disponibles)
12	Vista superpuesta	Toque para activar el modo imagen en imagen

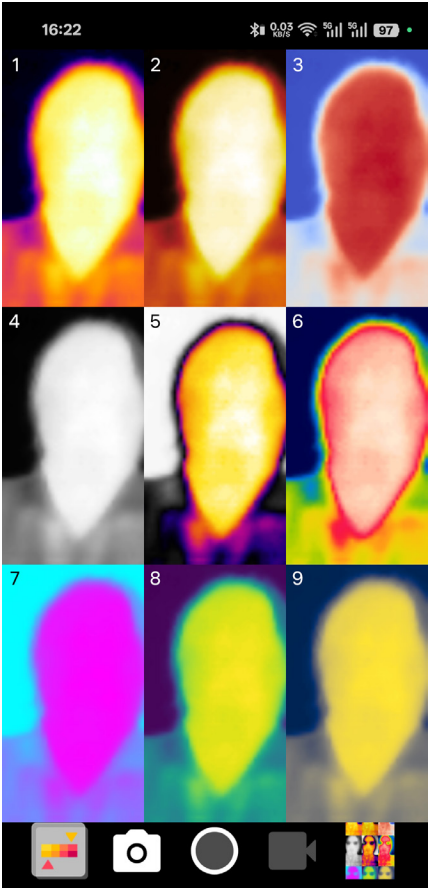
Menú de configuración

Toque el icono  para entrar en el menú de configuración.



13	Idioma	Toque para seleccionar el idioma
14	Unidad de temperatura	Toque para seleccionar la unidad de temperatura (°C, °F o K)
15	Ganancia	Toque para establecer el valor de ganancia
16	Emisividad	Toque para establecer la emisividad
17	Valor umbral de alarma	Toque para establecer el valor umbral de alarma
18	Rotación automática	Toque para activar o desactivar la rotación automática
19	Guardar	Toque para guardar la configuración
20	Alarma	Toque para activar/desactivar la alarma
21	Filtro AI	Toque para activar/desactivar el filtro AI
22	Acerca	Toque para ver los detalles de la aplicación
23	Restablecer	Toque para restablecer la configuración

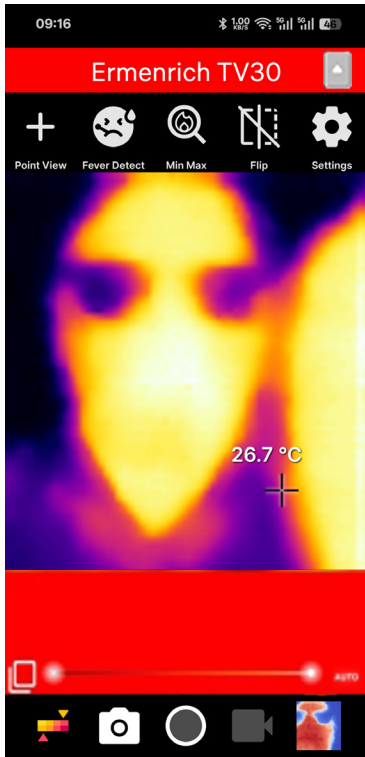
Menú de paleta de colores



1	Rojo hierro
2	Rojo negruzco
3	Azul frío
4	Blanco y negro
5	Rojo cálido
6	Arcoíris
7	Océano
8	Azul púrpura
9	Azul oscuro

Alarma

Toque (17) para ajustar el valor umbral de alarma. Si la temperatura supera el umbral establecido, se mostrará un indicador de alarma rojo en la aplicación.



Uso

- **Captura de imágenes/vídeos.** Apunte el dispositivo hacia el área de prueba y realice el escaneo; la imagen de la cámara aparecerá en la pantalla. Utilice el puntero para apuntar el aparato hacia la temperatura más alta, la temperatura más baja o la temperatura punto central. Toque (10) para entrar en el modo foto. Toque dos veces o toque (9) para hacer una foto. Toque (8) para entrar en el modo de vídeo. Toque dos veces o toque (9) para grabar un vídeo. Toque (7) para acceder a las imágenes y vídeos guardados.
- **Detección de fiebre.** Apunte el dispositivo hacia la frente de una persona y toque (5) para ver la temperatura corporal. La distancia recomendada es de 0,7 a 2 m.

! No apto para uso médico.

Especificaciones

Intervalo de temperatura de termómetro infrarrojo	−20... +500 °C / −4... +932 °F / 253... 773 K
Precisión	±2%
Resolución de iluminación infrarroja	120x90 px
Intervalo espectral	8–14 μm
Campo de visión	34°x25,5°
Emisividad	ajustable, 0,1–0,99
Certificado de protección con el agua/polvo	IP53
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	−20... +85 °C
Fuente de alimentación	desde un teléfono inteligente

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Cuidado y mantenimiento

El dispositivo se calienta y está listo para usarlo en 5–30 segundos. Tome las precauciones necesarias si utiliza este dispositivo acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones. No intente desmontar el dispositivo por su cuenta por ningún motivo. Proteja el dispositivo del agua, el polvo, los golpes repentinos y la fuerza mecánica excesiva. No exponga el dispositivo a la luz solar directa ni a otras fuentes de luz. No toque las superficies ópticas con los dedos. Limpie la superficie de la lente con aire comprimido o un paño suave para limpiar lentes.

Garantía Ermenrich

Los productos de Ermenrich, excepto los accesorios, tienen una **garantía de 5 años** contra defectos en materiales y mano de obra. Todos los accesorios Ermenrich están garantizados contra defectos de materiales y de mano de obra durante **2 años** a partir de la fecha de compra. La garantía incluye la reparación o sustitución gratuita del producto Ermenrich en cualquier país en el que haya una oficina Levenhuk si se reúnen todas las condiciones de la garantía. Para más detalles visite nuestra página web: es.ermenrich.com En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

HU Ermenrich Seek TV30 hőkamera

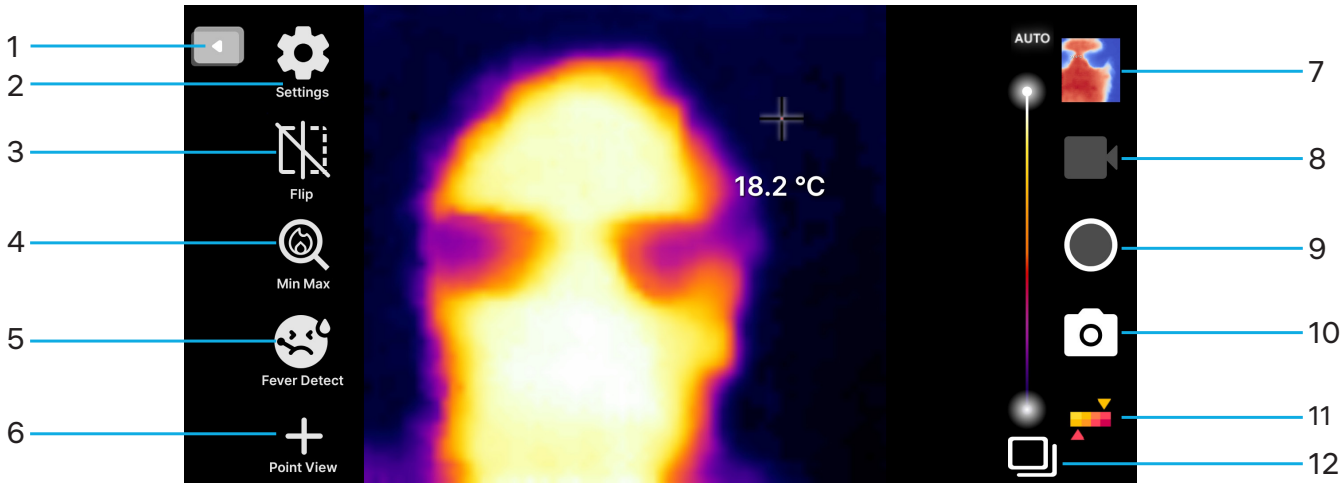
A termék használata előtt figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat, valamint a használati útmutatót. **Tartsa gyermekektől elzárva.** Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt.

A készlet tartalma: hőkamera, hordtáska, tasak, tisztítókendő, használati útmutató és garanciajegy.

Első lépések

- Töltse le és telepítse az Ermenrich TV30 alkalmazást a hivatalos Ermenrich weboldalról.
- Csatlakoztassa a hőkamerát okostelefonjához a C típusú USB interfészen keresztül.

Alkalmazás felülete



1	Menü	Koppintson a funkciók kibontásához/elrejtéséhez
2	Beállítások	Koppintson a hőmérséklet mértékegység, riasztási küszöbérték, emisszivitás, MI-szűrő, automatikus forgatás, nyelvi paraméterek stb. beállításához.
3	Kép tükrözése	Koppintson a kép tükrözéséhez
4	Min./max. hőmérséklet	Koppintson a min., max. vagy min. és max. hőmérséklet megtekintéséhez
5	Lázérzékelés	Koppintson a testhőmérséklet méréséhez
6	Hőmérsékletmérés	Koppintson egy (központi) pont vagy terület hőmérsékletének méréséhez
7	Galéria	Koppintson a galéria megnyitásához
8	Videó	Koppintson a videó módba való belépéshez Koppintson kétszer videó rögzítéséhez
9	Fénykép/videó rögzítése	Koppintson fénykép készítéséhez / videó rögzítéséhez
10	Fénykép	Koppintson a fénykép módba való belépéshez Koppintson kétszer fénykép készítéséhez
11	Színpaletta kiválasztása	Koppintson a színpaletta kiválasztásához (9 színpaletta érhető el)
12	Átfedés nézet	Koppintson a kép a képben mód aktiválásához

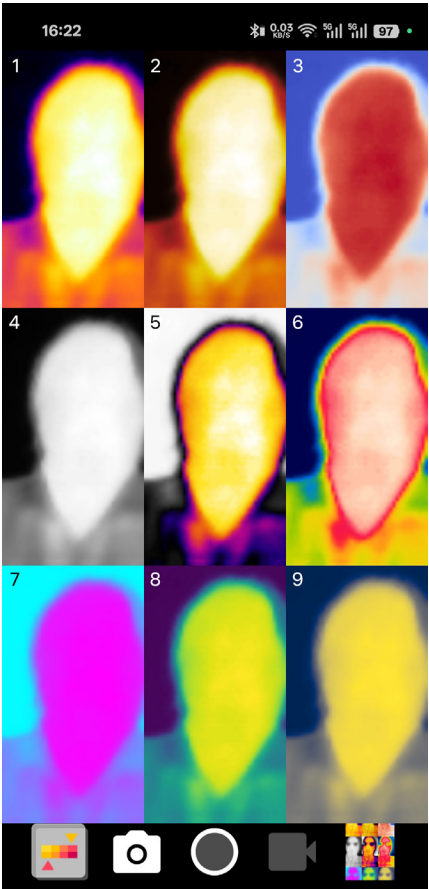
Beállítások menü

Érintse meg a  ikonra a beállítások menübe való belépéshez.



13	Nyelv	Koppintson a nyelv kiválasztásához
14	Hőmérséklet-mértékegység	Koppintson a hőmérséklet mértékegységének kiválasztásához (°C, °F vagy K)
15	Erősítés	Koppintson az erősítés értékének beállításához
16	Emisszivitás	Koppintson az emisszivitás beállításához
17	Riasztási küszöbértékek	Koppintson a riasztási küszöbérték beállításához
18	Automatikus forgatás	Koppintson az automatikus forgatás be-/kikapcsolásához
19	Mentés	Koppintson a beállítások mentéséhez
20	Riasztás	Koppintson a riasztás be-/kikapcsolásához
21	MI-szűrő	Koppintson az MI-szűrő be-/kikapcsolásához
22	Névjegy	Koppintson az alkalmazás részleteinek megtekintéséhez
23	Visszaállítás	Koppintson a beállítások visszaállításához

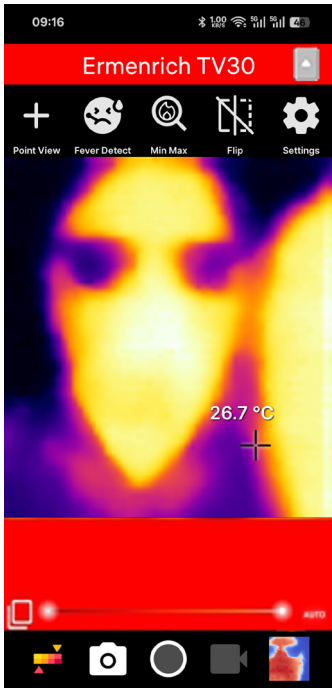
Színpaletta menü



1	Vasvörös
2	Feketésvörös
3	Hidegkék
4	Fekete-fehér
5	Melegvörös
6	Szivárvány
7	Óceán
8	Lilás kék
9	Sötétkék

Riasztás

Koppintson a (17) ikonra a riasztási küszöbérték beállításához. Ha a hőmérséklet meghaladja a beállított küszöbértéket, egy piros riasztásjelző jelenik meg az alkalmazásban.



Használat

- Kép/video rögzítése.** Irányítsa a eszközt a vizsgálati terület felé, és indítsa el a keresést; a kijelzőn megjelenik a kamera képe. A szálkereszt segítségével célozza meg a legmagasabb/legalacsonyabb/középponti hőmérsékletet. Koppintson a (10) ikonra a fénykép módba való belépéshez. Koppintson kétszer, vagy koppintson a (9) ikonra fénykép készítéséhez. Koppintson a (8) ikonra a videó módba való belépéshez. Koppintson kétszer, vagy koppintson a (9) ikonra videó rögzítéséhez. Koppintson a (7) ikonra a mentett képek/videók megtekintéséhez.
- Lázérzékelés.** Irányítsa a készüléket egy személy homloka felé, és koppintson az (5) ikonra a testhőmérséklet megtekintéséhez. Az ajánlott távolság 0,7–2 m.

Nem orvosi, és nem gyógyászati használatra.

Műszaki adatok

Infravörös hőmérséklet-tartomány	–20... +500 °C / –4... +932 °F / 253... 773 K
Pontosság	±2%
Infravörös felbontás	120x90 képpont
Színképtartomány	8–14 μm
Látómező	34°x25,5°
Emisszivitás	állítható, 0,1–0,99
Víz-/porállósági tanúsítvány	IP53
Üzemi hőmérséklet-tartomány	–20...+85 °C
Tápellátás	okostelefonról

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli módosítására.

Ápolás és karbantartás

A készülék mindössze 5–30 másodperc alatt készen áll a használatra. Legyen kellően óvatos, ha gyermekekkel vagy olyan személyekkel együtt használja az eszközt, akik nem olvasták vagy nem teljesen értették meg az előbbiekben felsorolt utasításokat. Bármilyen legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Óvja a terméket a víztől, portól, hirtelen ütésektől és túlzott mechanikai behatásokról. Az eszközt nem szabad közvetlen napfény vagy más fényforrások hatásának kitenni. Az optikai elemek felületéhez soha ne érjen az ujjával. A lencsék felületét sűrített levegővel vagy lencsetisztításra tervezett puha törlőkendővel tisztítsa.

Ermenrich garancia

Az Ermenrich termékekre, a hozzátartozó kiegészítők kivételével, **5 év szavatosságot** biztosítunk anyag- és/vagy gyártási hibákra. Az Ermenrich-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **2 évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Ha minden szavatossági feltétel teljesül, akkor a szavatosság értelmében bármely olyan országban kérheti az Ermenrich termék díjmentes javíttatását vagy cseréjét, ahol a Levenhuk vállalat fiókirodát üzemeltet.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: hu.ermenrich.com

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

IT Termocamera Ermenrich Seek TV30

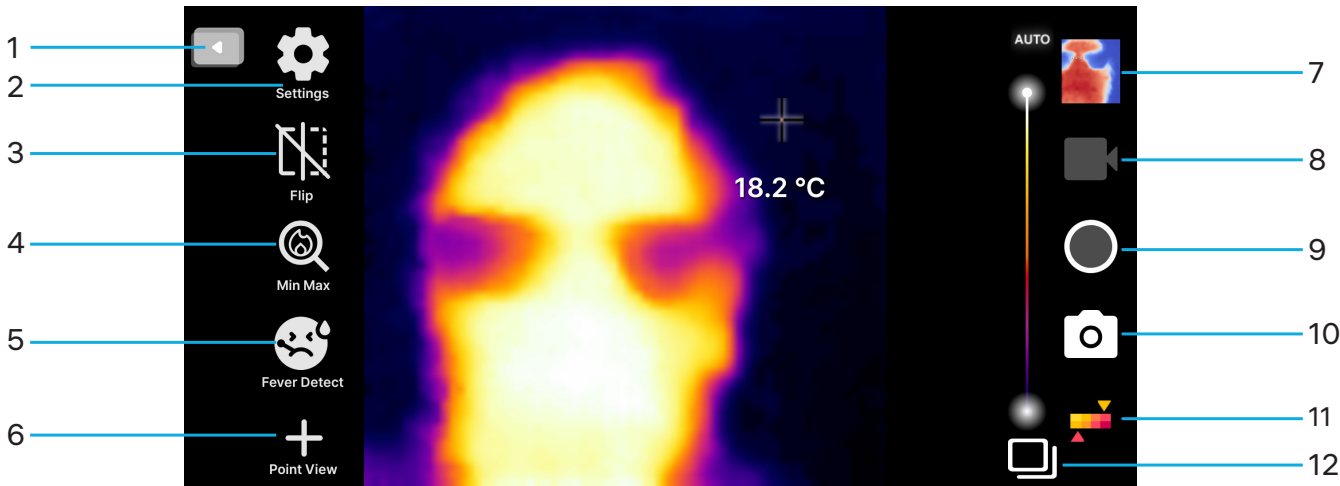
Leggere attentamente le istruzioni relative alla sicurezza e la guida all'utilizzo prima di usare questo prodotto. **Tenere lontano dai bambini.** Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nella guida all'utilizzo.

Il kit comprende: termocamera, custodia per il trasporto, astuccio, panno per la pulizia, guida all'utilizzo e garanzia.

Guida introduttiva

- Scaricare e installare l'app Ermenrich TV30 tramite il sito web ufficiale di Ermenrich.
- Collegare la termocamera allo smartphone tramite l'interfaccia USB Tipo-C.

Interfaccia dell'app



1	Menu	Toccare per espandere/nascondere le funzioni
2	Impostazioni	Toccare per impostare l'unità di temperatura, il valore della soglia di allarme, l'emissività, il filtro AI, la rotazione automatica, i parametri della lingua, ecc.
3	Capovolgi immagine	Toccare per capovolgere l'immagine
4	Temperatura min./max.	Toccare per vedere min., max. o la temperatura min. e max.
5	Rilevamento febbre	Toccare per misurare la temperatura corporea
6	Misurazione della temperatura	Toccare per misurare la temperatura del punto centrale o la temperatura dell'area
7	Galleria	Toccare per aprire la galleria
8	Video	Toccare per accedere alla modalità video Toccare due volte per registrare un video
9	Cattura di foto/video	Toccare per scattare una foto / registrare un video
10	Foto	Toccare per accedere alla modalità foto Toccare due volte per scattare una foto
11	Selezione della tavolozza dei colori	Toccare per selezionare la tavolozza dei colori (sono disponibili 9 tavolozze dei colori)
12	Visione in sovrapposizione	Toccare per attivare la modalità Picture in Picture

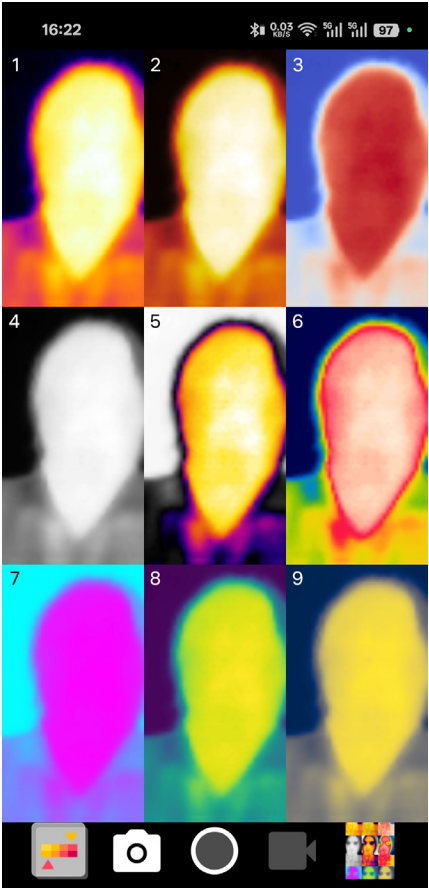
Menu impostazioni

Toccare l'icona  per accedere al menu impostazioni.



13	Lingua	Toccare per selezionare la lingua
14	Unità di temperatura	Toccare per selezionare l'unità di temperatura (°C, °F o K)
15	Guadagno	Toccare per impostare il valore di guadagno
16	Emissività	Toccare per impostare l'emissività
17	Valore della soglia di allarme	Toccare per impostare il valore della soglia di allarme
18	Rotazione automatica	Toccare per attivare/disattivare la rotazione automatica
19	Salvare	Toccare per salvare le impostazioni
20	Allarme	Toccare per attivare/disattivare l'allarme
21	Filtro AI	Toccare per attivare/disattivare il filtro AI
22	Informazioni	Toccare per visualizzare dettagli dell'app
23	Reset	Toccare per resettare le impostazioni

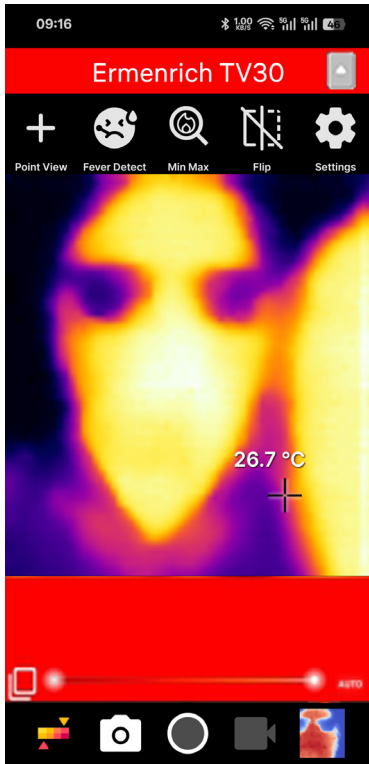
Menu della tavolozza dei colori



1	Rosso ferro
2	Rosso nerastro
3	Blu freddo
4	Bianco e nero
5	Rosso caldo
6	Arcobaleno
7	Oceano
8	Indaco
9	Blu scuro

Allarme

Toccare (17) per impostare il valore della soglia di allarme. Se la temperatura supera la soglia impostata, un indicatore rosso di allarme sarà visualizzato nell'app.



Utilizzo

- **Cattura di immagini/video.** Puntare il dispositivo verso l'area di test ed eseguire la scansione. L'immagine della fotocamera apparirà sul display. Utilizzare il mirino per individuare la temperatura più alta / più bassa / del punto centrale. Toccare (10) per accedere alla modalità foto. Toccarlo due volte o toccare (9) per scattare una foto. Toccare (8) per accedere alla modalità video. Toccarlo due volte o toccare (9) per registrare un video. Toccare (7) per visualizzare immagini/video salvati.
- **Rilevazione febbre.** Puntare il dispositivo verso la fronte di una persona e toccare (5) per vedere la temperatura corporea. La distanza consigliata è di 0,7–2 m.

! Non per uso medico.

Specifiche

Intervallo di temperatura IR	–20... +500 °C / –4... +932 °F / 253... 773 K
Precisione	±2%
Risoluzione IR	120x90 px
Gamma spettrale	8–14 µm
Campo visivo	34°x25,5°
Emissività	regolabile, 0,1–0,99
Certificazione di resistenza all'acqua/polvere	IP53
Intervallo di temperature di esercizio	–20... +85 °C
Alimentazione	da smartphone

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alla gamma di prodotti e alle specifiche.

Cura e manutenzione

Il dispositivo si riscalda ed è pronto per l'utilizzo in 5–30 secondi. Nel caso si utilizzi il dispositivo in presenza di bambini o altre persone che non siano in grado di leggere o comprendere appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente il dispositivo. Proteggere il dispositivo da acqua, polvere, urti improvvisi ed eccessiva forza meccanica. Non esporre il dispositivo direttamente alla luce del sole o ad altre fonti luminose. Non toccare le superfici ottiche con le dita. Pulire la superficie della lente con un flusso di aria compressa o una salvietta morbida per lenti.

Garanzia Ermenrich

I prodotti Ermenrich, ad eccezione degli accessori, sono coperti da **5 anni di garanzia** per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. Tutti gli accessori Ermenrich godono di una garanzia di **2 anni** a partire dalla data di acquisto per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. La garanzia conferisce il diritto alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto Ermenrich in tutti i paesi in cui è presente una sede Levenhuk, a patto che tutte le condizioni di garanzia siano rispettate.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: it.ermenrich.com

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

PL Kamera termowizyjna Ermenrich Seek TV30

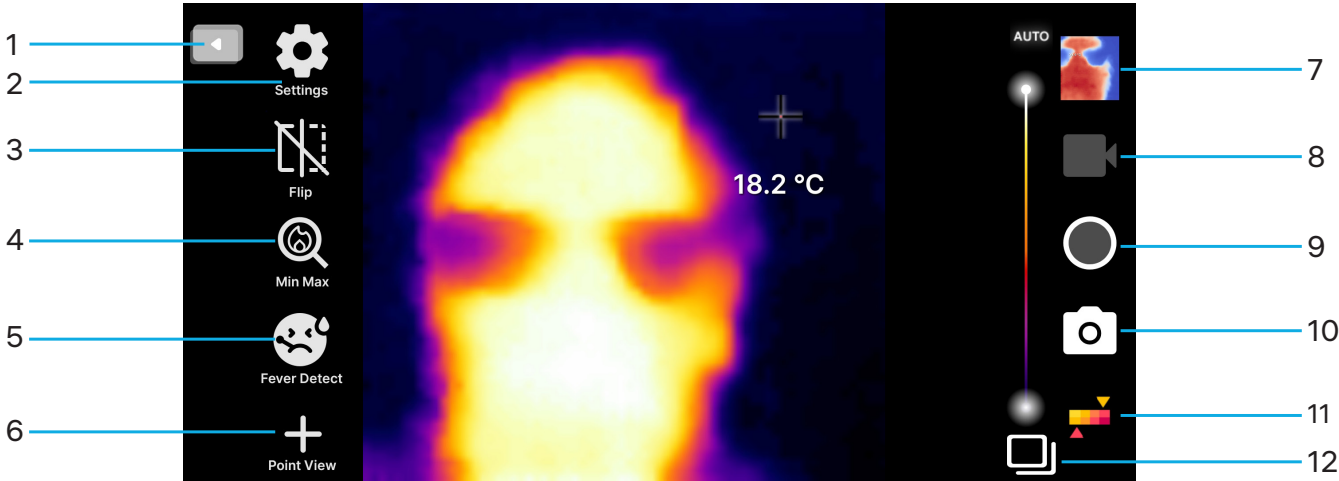
Przed użyciem tego produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Używać urządzenia tylko w sposób określony w instrukcji obsługi.

Zawartość zestawu: kamera termowizyjna, futerał transportowy, ściereczka do czyszczenia, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Pierwsze kroki

- Z oficjalnej witryny internetowej Ermenrich pobierz i zainstaluj aplikację Ermenrich TV30.
- Połącz kamerę termowizyjną ze smartfonem za pomocą gniazda USB-C.

Interfejs aplikacji



1	Menu	Dotknij, aby rozwinąć/ukryć funkcje
2	Ustawienia	Dotknij, aby ustawić jednostkę temperatury, wartość progu alarmu, emisyjność, filtr AI, automatyczny obrót, parametry językowe itp.
3	Obracanie obrazu	Dotknij, aby obrócić obraz
4	Temperatura min./maks.	Dotknij, aby zobaczyć temperaturę minimalną, maksymalną lub minimalną i maksymalną
5	Wykrywanie gorączki	Dotknij, aby zmierzyć temperaturę ciała
6	Pomiar temperatury	Dotknij, aby zmierzyć temperaturę w centralnym punkcie lub temperaturę obszaru
7	Galeria	Dotknij, aby otworzyć galerię
8	Wideo	Dotknij, aby przejść w tryb wideo Dotknij dwukrotnie, aby nagrać film
9	Rejestrowanie zdjęć/filmów	Dotknij, aby zrobić zdjęcie/nagrać film
10	Zdjęcia	Dotknij, aby przejść w tryb zdjęć Dotknij dwukrotnie, aby zrobić zdjęcie
11	Wybór palet kolorystycznych	Dotknij, aby wybrać paletę kolorystyczną (dostępnych jest 9 palet kolorystycznych)
12	Widok nakładki	Dotknij, aby aktywować tryb obrazu w obrazie

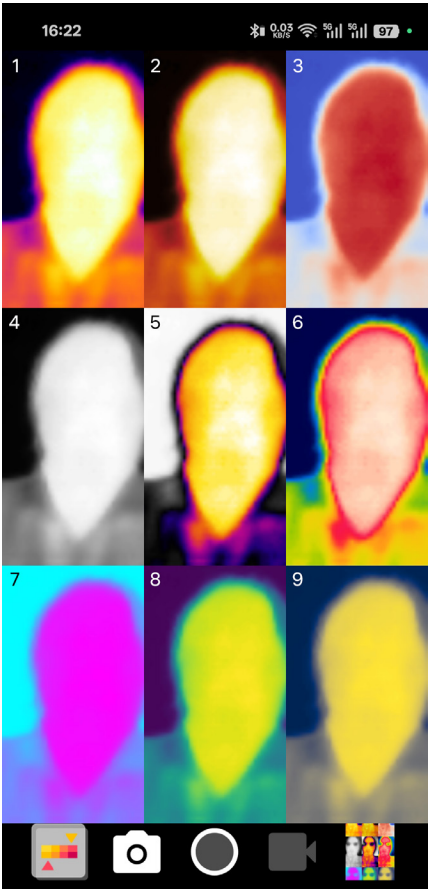
Menu ustawień

Dotknij ikony , aby przejść do menu ustawień.



13	Język	Dotknij, aby wybrać język
14	Jednostka temperatury	Dotknij, aby wybrać jednostkę temperatury (°C, °F lub K)
15	Wzmocnienie	Dotknij, aby ustawić wartość wzmocnienia
16	Emisyjność	Dotknij, aby ustawić emisyjność
17	Wartość progowa alarmu	Dotknij, aby ustawić wartość progową alarmu
18	Automatyczny obrót	Dotknij, aby włączyć/wyłączyć automatyczny obrót
19	Zapisywanie	Dotknij, aby zapisać ustawienia
20	Alarm	Dotknij, aby włączyć/wyłączyć alarm
21	Filtr AI	Dotknij, aby włączyć/wyłączyć filtr AI
22	Informacje	Dotknij, aby wyświetlić szczegóły aplikacji
23	Resetowanie	Dotknij, aby zresetować ustawienia

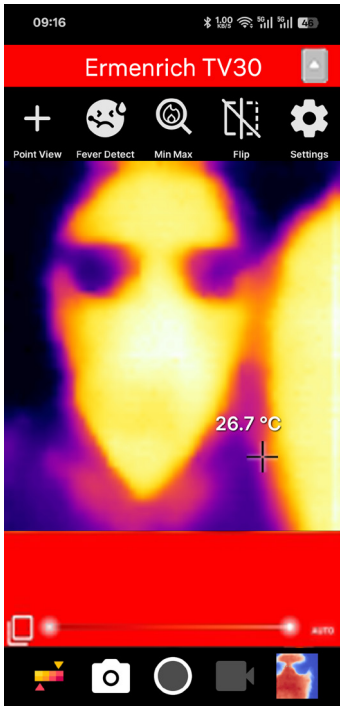
Menu palet kolorystycznych



1	Czerwony żelazny
2	Czarno-czerwony
3	Niebieski chłodny
4	Czarno-biały
5	Czerwony gorący
6	Tęcza
7	Ocean
8	Fioletowo-niebieski
9	Ciemnoniebieski

Alarm

Dotknij przycisku (17) aby ustawić wartość progową alarmu. Jeśli temperatura przekroczy ustawiony próg, w aplikacji pojawi się czerwony wskaźnik alarmu.



Obsługa

- **Rejestrowanie obrazów/filmów.** Skieruj urządzenie w stronę obszaru testowego i zeskanuj. Obraz z kamery pojawi się na wyświetlaczu. Użyj krzyża, aby wyznaczyć temperaturę najwyższą/najniższą/w centralnym punkcie. Dotknij przycisku (10), aby przejść do trybu zdjęć. Dotknij go dwukrotnie lub dotknij przycisku (9), aby zrobić zdjęcie. Dotknij przycisku (8), aby przejść do trybu filmów. Dotknij go dwukrotnie lub dotknij przycisku (9), aby nagrać film. Dotknij przycisku (7), aby przeglądać zapisane obrazy/filmy.
- **Wykrywanie gorączki.** Skieruj urządzenie w stronę czoła osoby i dotknij przycisku (5), aby zmierzyć temperaturę ciała. Zalecana odległość wynosi 0,7–2 m.

! Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku medycznego.

Dane techniczne

Zakres temperatury IR	–20... +500 °C / –4... +932 °F / 253... 773 K
Dokładność	±2%
Rozdzielczość IR	120x90 piks
Zakres spektralny	8–14 μm
Pole widzenia	34°x25,5°
Emisyjność	regulowany, 0,1–0,99
Certyfikat wodoszczelności/pyłoszczelności	IP53
Zakres temperatury pracy	–20...+85 °C
Zasilanie	ze smartfona

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Konserwacja i pielęgnacja

Urządzenie nagrzewa się i jest gotowe do użycia w ciągu 5–30 sekund. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy urządzenia używają dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznały się z instrukcjami. Nie należy podejmować jakichkolwiek prób samodzielnego demontażu urządzenia. Chroń urządzenie przed wilgocią, pyłem, upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Nie narażaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani innych źródeł światła. Nie dotykaj powierzchni optycznych palcami. Wyczyść powierzchnię soczewki sprężonym powietrzem lub specjalną miękką ściereczką do czyszczenia soczewek.

Gwarancja Ermenrich

Produkty Ermenrich, z wyjątkiem dedykowanych do nich akcesoriów, mają **5-letnią gwarancję** na wady materiałowe i wykonawcze. Wszystkie akcesoria Ermenrich są wolne od wad materiałowych oraz wykonawczych i pozostaną takie przez **2 lata** od daty zakupu detalicznego. Levenhuk naprawi lub wymieni produkt w dowolnym kraju, w którym Levenhuk posiada swój oddział, o ile spełnione będą warunki gwarancji.

Więcej informacji na ten temat podano na stronie: pl.ermenrich.com

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

PT Câmara térmica Ermenrich Seek TV30

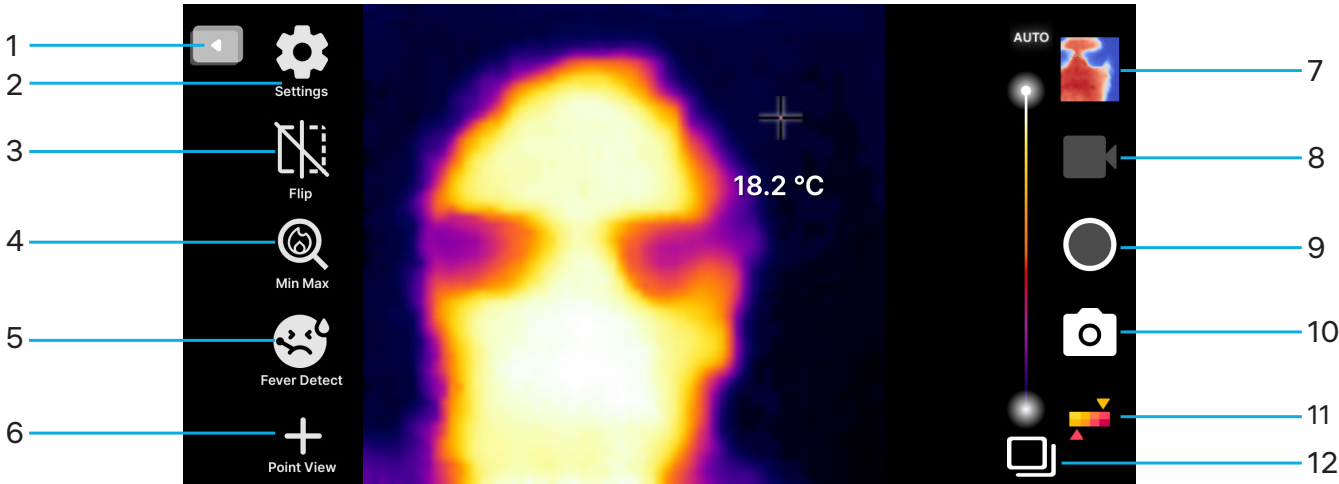
Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do usuário antes de utilizar este produto. Mantenha afastado de crianças. Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do usuário.

O kit inclui: câmara térmica, mala de transporte, bolsa, pano de limpeza, manual do usuário e garantia.

Introdução

- Transfira e instale a aplicação Ermenrich TV30 através do site oficial da Ermenrich.
- Ligue a câmara térmica ao smartphone através da interface USB tipo C.

Interface da aplicação



1	Menu	Toque para expandir/ocultar funções
2	Definições	Toque para definir unidade de temperatura, valor limite do alarme, emissividade, filtro de IA, rotação automática, parâmetros de idioma, etc.
3	Rodar imagem	Toque para rodar a imagem
4	Temperatura mínima/máxima	Toque para ver a temperatura mínima ou máxima
5	Deteção de febre	Toque para medir a temperatura corporal
6	Medição da temperatura	Toque para medir a temperatura do ponto central ou a temperatura da área
7	Galeria	Toque para abrir a galeria
8	Vídeo	Toque para aceder ao modo de vídeo Toque duas vezes para gravar um vídeo
9	Captura de fotografia/vídeo	Toque para tirar uma fotografia/gravar um vídeo
10	Fotografia	Toque para aceder ao modo de fotografia Toque duas vezes para tirar uma fotografia
11	Seleção de paleta de cores	Toque para seleccionar a paleta de cores (estão disponíveis 9 paletas de cores)
12	Visualização por sobreposição	Toque para ativar o modo de imagem na imagem

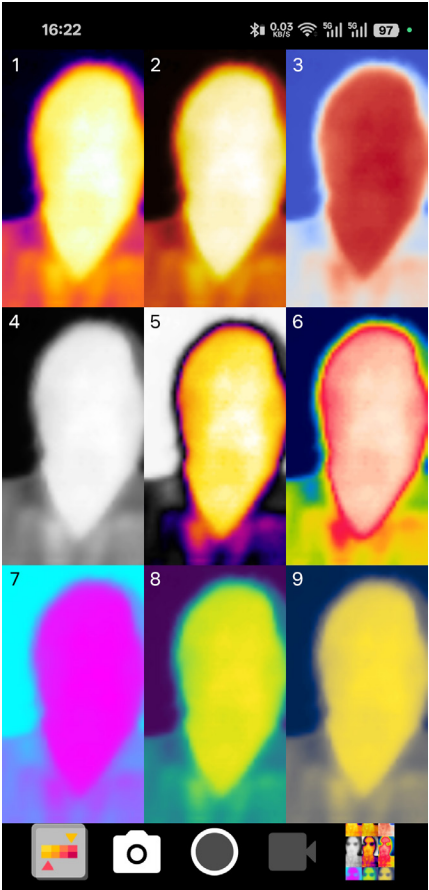
Menu de definições

Toque no ícone  para aceder ao menu de definições.



13	Idioma	Toque para seleccionar o idioma
14	Unidade de temperatura	Toque para seleccionar a unidade de temperatura (°C, °F ou K)
15	Ganho	Toque para definir o valor de ganho
16	Emissividade	Toque para definir a emissividade
17	Valor limite do alarme	Toque para definir o valor limite do alarme
18	Rotação automática	Toque para ativar/desativar a rotação automática
19	Guardar	Toque para guardar as definições
20	Alarme	Toque para ativar/desativar o alarme
21	Filtro de IA	Toque para ativar/desativar o filtro de IA
22	Informação	Toque para ver detalhes da aplicação
23	Repor	Toque para repor as definições

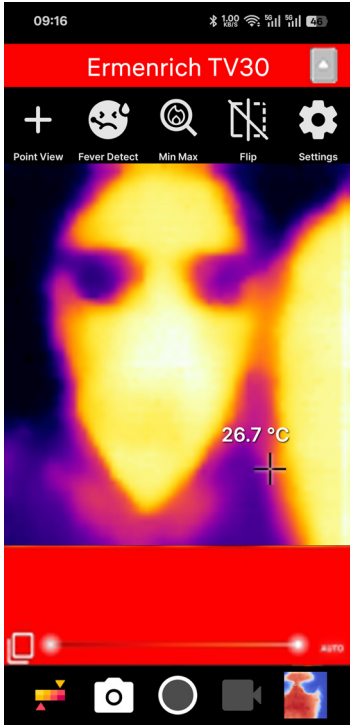
Menu de paleta de cores



1	Vermelho ferro
2	Vermelho-escuro
3	Azul fresco
4	Preto e branco
5	Vermelho quente
6	Arco-íris
7	Azul-marinho
8	Azul-púrpura
9	Azul-escuro

Alarme

Toque em (17) para definir o valor limite do alarme. Se a temperatura exceder o valor limite definido, um indicador de alarme vermelho aparece na aplicação.



Utilização

- **Captura de imagem/vídeo.** Aponte o dispositivo para a área de teste e efetue a leitura; a imagem da câmara aparece no ecrã. Utilize a mira para obter a temperatura mais alta / mais baixa / do ponto central. Toque em (10) para aceder ao modo de fotografia. Toque duas vezes ou toque em (9) para tirar uma fotografia. Toque em (8) para aceder ao modo de vídeo. Toque duas vezes ou toque em (9) para gravar um vídeo. Toque em (7) para ver as imagens/vídeos guardados.
- **Deteção de febre.** Aponte o dispositivo para a testa da pessoa e toque em (5) para ver a temperatura corporal. A distância recomendada é de 0,7 a 2 m.

! Este produto não é para uso médico.

Especificações

Intervalo de temperatura de infravermelhos	-20... +500 °C / -4... +932 °F / 253... 773 K
Precisão	±2%
Resolução de infravermelhos	120x90 px
Faixa espectral	8-14 µm
Campo de visão	34°x25,5°
Emissividade	ajustável, 0,1 a 0,99
Certificação à prova de água/pó	IP53
Intervalo de temperatura de funcionamento	-20... +85 °C
Fonte de alimentação	de um smartphone

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

Cuidados e manutenção

O dispositivo aquece e fica pronto a usar em 5 a 30 segundos. Tome as precauções necessárias quando utilizar o dispositivo com crianças ou com outras pessoas que não tenham lido ou compreendido totalmente estas instruções. Não tente desmontar o dispositivo sozinho, qualquer que seja o motivo. Proteja o dispositivo contra água, pó, impactos repentinos e força mecânica excessiva. Não exponha o dispositivo à luz solar direta ou a outras fontes de luz. Não toque nas superfícies óticas com os dedos. Limpe a superfície da lente com ar comprimido ou um pano de limpeza suave para lentes.

Garantia Ermenrich

Os produtos Ermenrich, exceto seus acessórios, estão abrangidos por uma **garantia de 5 anos** contra defeitos de material e de fabrico. Todos os acessórios Ermenrich têm a garantia de isenção de defeitos de material e de fabrico durante **2 anos** a partir da data de compra a retalho. A garantia inclui o direito à reparação ou substituição gratuita do produto Ermenrich em qualquer país que tenha uma filial da Levenhuk, caso estejam reunidas todas as condições da garantia. Para mais detalhes, visite o nosso web site: eu.ermenrich.com
Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

RU Тепловизор строительный Ermenrich Seek TV30

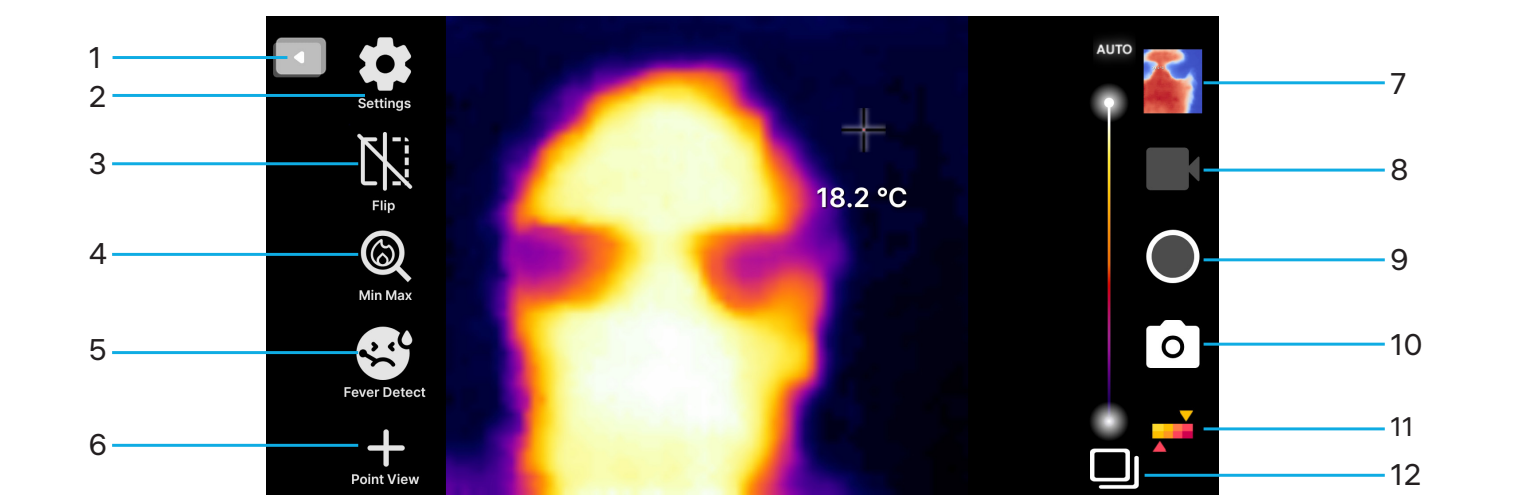
Перед использованием прибора необходимо внимательно прочесть инструкции по технике безопасности и инструкцию по эксплуатации. **Храните прибор в недоступном для детей месте.** Используйте прибор только согласно указаниям в инструкции по эксплуатации.

Комплектация: тепловизор, кейс, чехол, салфетка для чистки оптики, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Начало работы

- Загрузите и установите приложение Ermenrich TV30 с официального сайта Ermenrich.
- Подключите тепловизор к смартфону через разъем USB Type-C.

Интерфейс приложения



1	Меню	Нажмите, чтобы развернуть/скрыть функции
2	Настройки	Нажмите, чтобы настроить единицы измерения температуры, пороговое значение срабатывания сигнала, коэффициент излучения, ИИ-фильтр, автоповорот экрана, язык интерфейса и т. д.
3	Отразить изображение	Нажмите, чтобы отразить изображение
4	Мин./макс. температура	Нажмите, чтобы увидеть мин., макс. или мин. и макс. температуру
5	Температура тела	Нажмите, чтобы измерить температуру тела
6	Область измерения	Нажмите, чтобы измерить температуру в центральной точке или в области
7	Галерея	Нажмите, чтобы открыть галерею
8	Видео	Нажмите, чтобы перейти в режим записи видео; Нажмите дважды, чтобы записать видео
9	Съемка фото/видео	Нажмите, чтобы сделать фото / записать видео
10	Фото	Нажмите, чтобы перейти в режим съемки фото Нажмите дважды, чтобы сделать фото
11	Выбор цветовой палитры	Нажмите, чтобы выбрать цветовую палитру (доступно 9 цветовых палитр)
12	Наложение изображений	Нажмите, чтобы включить режим «Картинка в картинке»

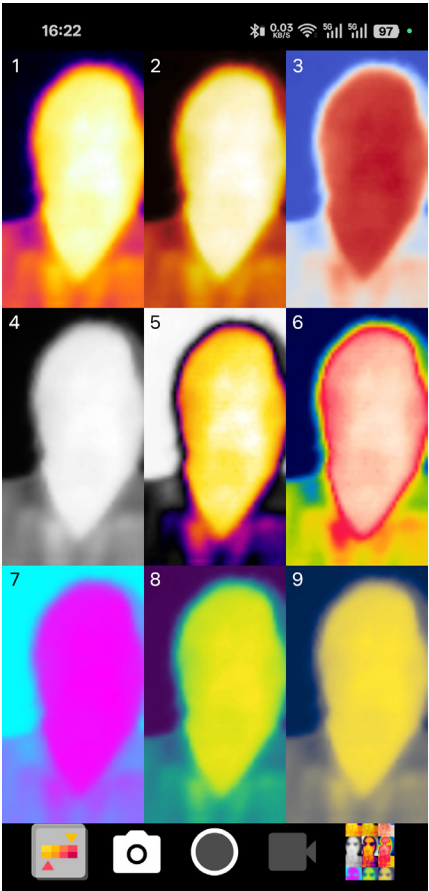
Настройки

Нажмите значок , чтобы перейти в меню настроек.



13	Язык	Нажмите, чтобы выбрать язык
14	Единица измерения температуры	Нажмите, чтобы выбрать единицу измерения температуры (°C, °F или K)
15	Коэффициент усиления	Нажмите, чтобы установить значение коэффициента усиления
16	Излучательная способность	Нажмите, чтобы установить коэффициент излучательной способности
17	Пороговое значение сигнала	Нажмите, чтобы установить пороговые значения срабатывания сигнала
18	Автоповорот	Нажмите, чтобы включить/выключить автоповорот экрана
19	Сохранить	Нажмите, чтобы сохранить настройки
20	Сигнал оповещения	Нажмите, чтобы включить/выключить сигнал оповещения
21	ИИ-фильтр	Нажмите, чтобы включить/выключить фильтр искусственного интеллекта
22	О программе	Нажмите, чтобы просмотреть сведения о приложении
23	Сброс	Нажмите, чтобы сбросить настройки

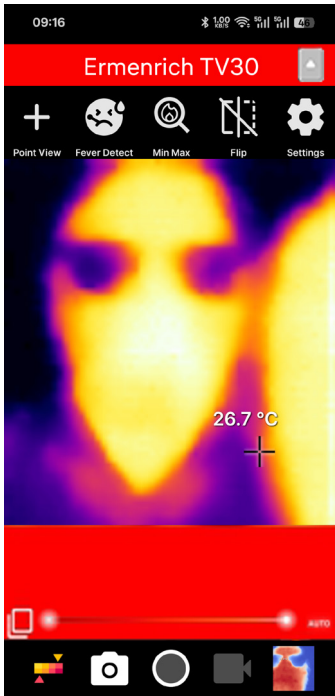
Цветовые палитры



1	Красное железо
2	Черно-красный
3	Холодный синий
4	Черно-белый
5	Горячий красный
6	Радуга
7	Океан
8	Фиолетово-синий
9	Темно-синий

Оповещение

Нажмите (17), чтобы установить пороговые значения срабатывания сигнала. Если температура превысит установленный порог, в приложении отобразится красный индикатор тревоги.



Использование

- **Съемка изображения/видео.** Направьте устройство на область тестирования и отсканируйте. Изображение с камеры появится на экране. Перекрестие обозначает самую высокую / самую низкую температуру / температуру в центральной точке. Нажмите (10), чтобы перейти в режим фотосъемки. Нажмите (10) дважды или нажмите (9), чтобы сделать фото. Нажмите (8), чтобы перейти в режим видео. Нажмите (8) дважды или нажмите (9), чтобы записать видео. Нажмите (7), чтобы просмотреть сохраненные изображения/видео.
- **Определение температуры тела.** Направьте устройство на лоб человека и нажмите (5), чтобы увидеть температуру тела. Рекомендуемое расстояние для измерения 0,7–2 м.

! Не предназначено для использования в медицинских целях.

Технические характеристики

Диапазон измерения температуры (ИК)	–20... +500 °C / –4... +932 °F / 253... 773 K
Погрешность	±2%
Тепловизионный модуль	120x90 пикс
Спектральный диапазон	8–14 мкм
Угол поля зрения	34°x25,5°
Излучательная способность	настраиваемая, 0,1–0,99
Степень влаго-/водозащиты	IP53
Диапазон рабочих температур	–20... +85 °C
Источник питания	от смартфона

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Уход и хранение

Перед использованием прибор должен нагреться в течение 5–30 секунд. Будьте внимательны, если пользуетесь прибором вместе с детьми или людьми, не знакомыми с инструкцией. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от воды, пыли, резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Избегайте размещения прибора под прямыми солнечными лучами или в другом ярко освещенном месте. Не касайтесь пальцами поверхностей линз. Очищайте поверхность линз сжатым воздухом или мягкой салфеткой для чистки оптики.

Гарантия Ermenrich

Техника Ermenrich, за исключением аксессуаров, обеспечивается **пятилетней гарантией** со дня покупки. Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия Ermenrich требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки.

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте ermenrich.ru
По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

TR Ermenrich Seek TV30 Termal Kamera

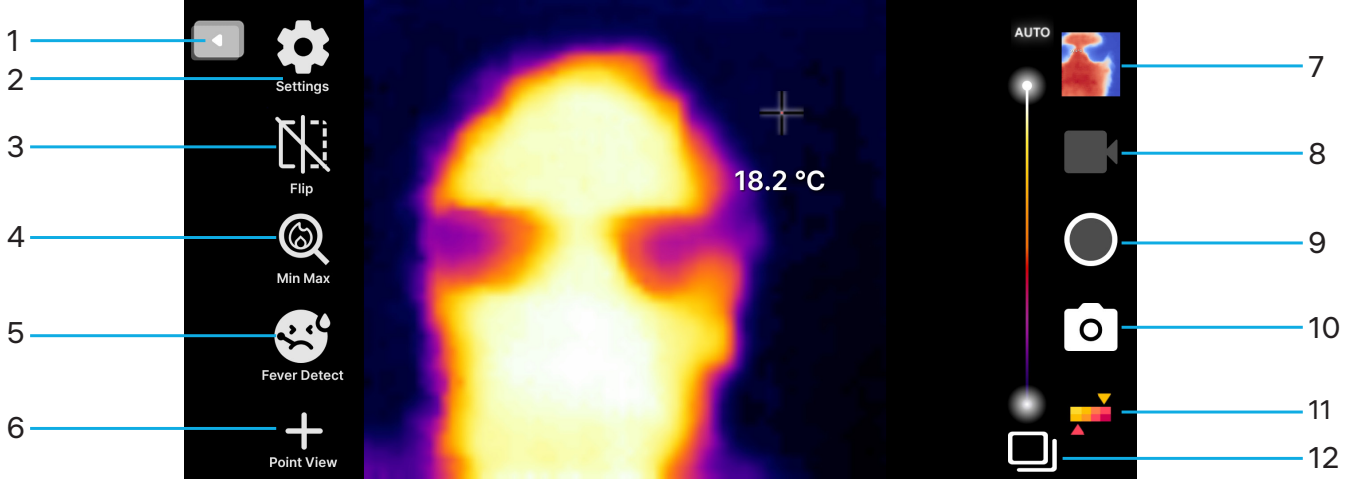
Lütfen bu ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatları ve kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. Çocuklardan uzak tutun. Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Kit içeriği: termal kamera, taşıma çantası, kese, temizleme bezi, kullanma kılavuzu ve garanti.

Başlarken

- Resmi Ermenrich websitesi üzerinden Ermenrich TV30 uygulamasını indirin ve kurun.
- Termal kamerayı USB Tip-C arabirimi yoluyla akıllı telefonunuza bağlayın.

Uygulama arayüzü



1	Menü	İşlevleri genişletmek/daraltmak için dokunun
2	Ayarlar	Sıcaklık birimini, alarm eşik değerini, yayıcılığı, AI filtresini, otomatik döndürmeyi, dil parametrelerini vb.'ni ayarlamak için dokunun
3	Görüntüyü döndür	Görüntüyü döndürmek için dokunun
4	Min./maks. sıcaklık	Min., maks. ya da min. ve maks. sıcaklığı görmek için dokunun
5	Vücut sıcaklığı algılama	Vücut sıcaklığını ölçmek için dokunun
6	Sıcaklık ölçümü	Merkezi nokta sıcaklığını ya da alan sıcaklığını ölçmek için dokunun
7	Galeri	Galeriyi açmak için dokunun
8	Video	Video moduna girmek için dokunun Bir videoyu kaydetmek için iki kez dokunun
9	Fotoğraf/video çekimi	Bir fotoğraf çekmek / bir video kaydetmek için dokunun
10	Fotoğraf	Fotoğraf moduna girmek için dokunun Bir videoyu kaydetmek için iki kez dokunun
11	Renk paleti seçimi	Renk paletini seçmek için dokunun (9 renk paleti mevcuttur)
12	Yer paylaşımı görünüm	Resim içinde resim modunu etkinleştirmek için dokunun

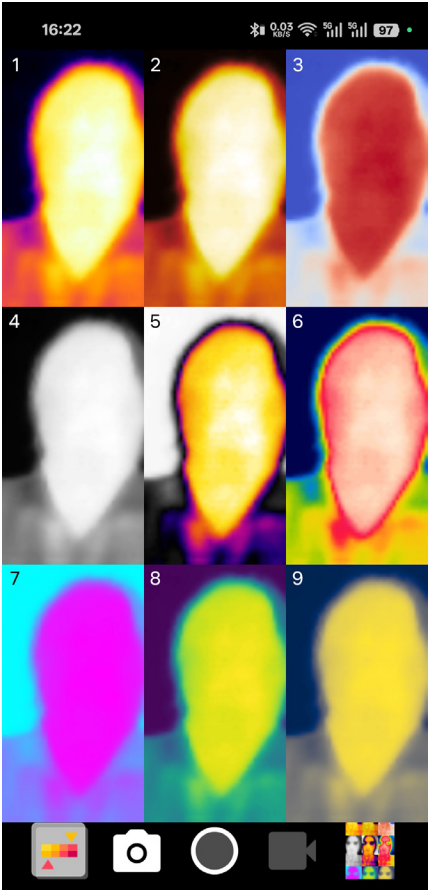
Ayarlar menüsü

Ayarlar menüsüne girmek için  simgesine dokununuz.



13	Dil	Dili seçmek için dokununuz
14	Sıcaklık birimi	Sıcaklık birimini seçmek için dokununuz (°C, °F veya K)
15	Kazanım	Kazanım değerini ayarlamak için dokununuz
16	Yayıcılık	Yayıcılığı ayarlamak için dokununuz
17	Alarm eşik değeri	Alarm eşik değerini ayarlamak için dokununuz
18	Otomatik döndürme	Otomatik döndürmeyi açmak/kapatmak için dokununuz
19	Kaydet	Ayarları kaydetmek için dokununuz
20	Alarm	Alarmı açmak/kapatmak için dokununuz
21	AI filtresi	AI filtresini açmak/kapatmak için dokununuz
22	Hakkında	Uygulama ayrıntılarını görüntülemek için dokununuz
23	Sıfırla	Ayarları sıfırlamak için dokununuz

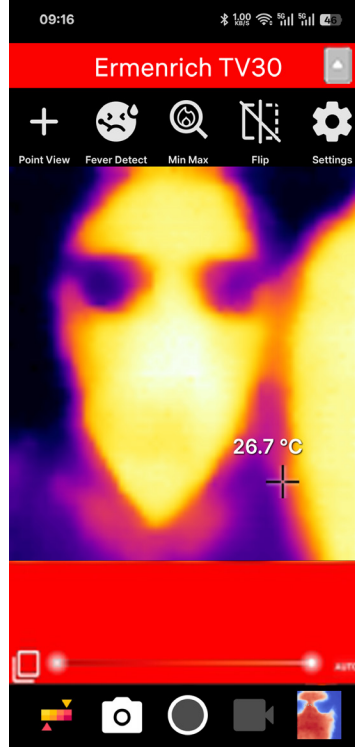
Renk paleti menüsü



1	Demir Kırmızısı
2	Siyahımsı Kırmızı
3	Soğuk Mavi
4	Siyah ve Beyaz
5	Sıcak Kırmızı
6	Gökkuşağı
7	Okyanus
8	Mor-Mavi
9	Koyu Mavi

Alarm

Alarm eşik değerini ayarlamak için (17) öğesine dokunun. Sıcaklık ayarlı eşiği aşarsa, bir kırmızı alarm göstergesi uygulamada belirecektir.



Kullanım

- Görüntü/video çekimi. Cihazı test alanına doğru yöneltin ve tarayın, kamera görüntüsü ekranda belirecektir. En yüksek / en düşük / merkezi nokta sıcaklığını hedeflemek için artı işaretini kullanın. Fotoğraf moduna girmek için (10) öğesine dokunun. Bir fotoğraf çekmek için ona iki kez dokunun ya da (9) öğesine dokunun. Video moduna girmek için (8) öğesine dokunun. Bir video kaydetmek için ona iki kez dokunun ya da (9) öğesine dokunun. Kaydedilen görüntüleri/videoları görüntülemek için (7) öğesine dokunun.
- Vücut sıcaklığı algılama. Vücut sıcaklığını görmek için cihazı bir kişni alnına doğru yöneltin ve (5) öğesine dokunun. Önerilen mesafe 0,7–2 m'dir.

! Tıbbi kullanım için değildir.

Teknik Özellikler

Kızılötesi sıcaklık aralığı	–20... +500 °C / –4... +932 °F / 253... 773 K
Doğruluk	%±2
Kızılötesi çözünürlük	120x90 px
Spektral aralık	8–14 µm
Görüş alanı	34°x25,5°
Yayıcılık	ayarlanabilir, 0,1–0,99
Su-/toz geçirmezlik sertifikasyonu	IP53
Çalışma sıcaklığı aralığı	–20... +85 °C
Güç kaynağı	bir akıllı telefondan

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Bakım ve onarım

Cihaz 5–30 saniye içinde ısınır ve kullanıma hazır hale gelir. Cihazı, bu talimatları okuyamayacak veya tamamen anlayamayacak çocuklar ve diğer kişiler ile birlikte kullanacağınız zaman gerekli önlemleri alın. Cihazı herhangi bir nedenle kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Cihazı suya, toza, ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Cihazı doğrudan güneş ışığına veya diğer ışık kaynaklarına maruz bırakmayın. Optik yüzeylere parmaklarınızla dokunmayın. Lens yüzeyini, basınçlı hava veya yumuşak bir lens temizleme bezi ile temizleyin.

Ermenrich Garantisi

Tüm Ermenrich ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **5 yıl garantilidir**. Tüm Ermenrich aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Ermenrich ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: eu.ermenrich.com

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.